সমাচার দর্পণ

১১১৭ সংখ্যা। বালম ১৮।] ১০ দিসেম্বর ১৮৩৬ সাল শনিবার ১২৪৩ সাল ২৬ অগ্রহায়ণ। SATURDAY, DECEMBER 10TH. 1836. [মূল্য মাসে ১ টাকা।

No. 1117. VOL. XVIII.] Published at Serampore every Saturday Morning. [Price—1 Rupee monthly.

ইশতেহার।

কলিকাতায় স্থাবরবিষয় বিক্রয়।

সর্ব্বসাধারণের গোচরার্থ বিজ্ঞাপন করা যাইতেছে যে অধোলিখিত স্থাবরবিষয়ের অর্দ্ধাংশ খোসকোবালায় বিক্রীত হইবেক। তদ্বিশেষ শহর কলিকাতার শোভাবাজারে চিৎপুর রোডের পূর্ব্বধারে মৃত রাধাচরণ মুখোপাধ্যায়ের ইষ্টেট সম্পর্কীয় স্থাবরবিষয় তাহা দুই পাট্টায় বিভক্ত কমবেশ ১১।৩ এগার বিঘা তের কাঠা তন্মধ্যে ২/ দুই বিঘা জমী উক্ত মৃত ব্যক্তি আপন জীবদ্দশায় তাঁহার দুই সহোদরকে দান করেন অবশিষ্ট ৯।৩ নয় বিঘা তের কাঠা জমির মধ্যে অত্যুত্তম এবং সুবিস্তার এক ইষ্টকনির্ম্মিত পাকা বসতবাটী আছে ঐ বাটীর মধ্যে কএক খণ্ড অর্থাৎ মহল আছে এবং ঐ বাটীর পূর্ব্ব দিগে রাইয়তী জায়গা আছে এবং পশ্চিমাংশে অর্থাৎ চিৎপুর রোডের পূর্ব্ব ধারে পরিসর রাইয়তী জায়গা ও বড়২ পাকা গুদাম প্রায় দশটা এবং দোতালা এক বৈঠকখানা ঘর তাহাতে কএকটা কুঠরী ও ঐ ঘরের পশ্চিম এবং দক্ষিণ দিগে বারান্দা আছে। ভদ্রাসনবাটীব্যতিরেকে ঐ রাইয়তী জায়গা এবং গুদামের মাসিক ভাড়া এইক্ষণে কমবেশ ২০০ দুই শত টাকা আছে তদ্ভিন্ন ভদ্রাসনবাটী ভাড়া দিলে প্রতিমাসে প্রায় ২০০ টাকা আয় হইতে পারে। পূর্ব্বোক্ত স্থাবরবিষয় শোভাবাজারস্থ রাজা গোপীমোহন দেব বাহাদুরের বাজারের লাগাও দক্ষিণ। উত্তরকাল কিঞ্চিৎ ব্যয় ও মনোযোগপূর্ব্বক ঐ জায়গায় বাজার অথবা চক করিলে বর্ত্তমান স্থিত মাসিক ভাড়ার দ্বিগুণ হওনের আটক নাই। অপর দোতালা ঘর বানাইয়া দিলে আরো অধিক ভাড়া উৎপন্ন হইতে পারে। উপরের স্থাবর বিষয়ের রকম ষোলআনার মধ্যে আট আনার অংশি শ্রীশ্রীনাথ মুখোপাধ্যায় আপন অংশ খোসকোবালায় বিক্রয় করিবেন অতএব যে২ মহাশয়দিগের ঐ বিষয় ক্রয় করিবার বাসনা থাকে তাঁহারা শহর কলিকাতার শোভাবাজারের বালাখানা স্ত্রিটে ৩৯ নম্বরের ভবনে ঐ শ্রীনাথ মুখোপাধ্যায়ের নিকট আপন২ লোক পাঠাইলে তাহার বিশেষ তথ্য জানিতে পারিবেন ইতি।

কলিকাতা ২২ নবেম্বর ১৮৩৬।

SALE OF LANDED PROPERTY IN CALCUTTA.

The Public are hereby informed, that a moiety or half part of the undermentioned valuable immoveable property, belonging to the estate of Radhachurun Mookerjee deceased late of Sobhabazar, in the town of Calcutta, is to be sold by a voluntary deed of sale.

The property is situated at Sobhabazar in the town of Calcutta on the eastern direction of the Chitpore Road, and amounted to (11 bs. 13 cots.) eleven bigas and thirteen cottahs of ground more or less. Out of which two bigas of ground were given by the deceased during his life time to two of his brothers. On the remaining (9 bs. 13 cots.) nine bigas and thirteen cottahs of ground, there is a large and fashionable brick built pucka Family Dwelling House, consisting of several apartments. On the east of the premises there are tenanted ground, and on the west of the same, i. e. on the eastern direction of the Chitpore Road, there is a spacious piece of tenanted ground, whereupon brick built pucka large godowns about ten in number are erected. There is also an upper-roomed Bytakhana consisting of several rooms with verandahs both on the South and West of the same, and very commodiously situated, lying on the immediate eastern direction of the said Chitpore Road.

Besides the aforesaid Dwelling House, the tenanted ground, with the godowns, &c. yields a monthly rent of about two hundred rupees. The Family Dwelling House if rented, can also bring an income of about two hundred rupees more every month. The above mentioned property being situated just on the South skirt of the Bazar of Raja Gopeemohun Deb Bahadoor, of Sobhabazar, the place is every way suited for establishing on it a Chouk or Bazar, and which can be effected if made with a little expense and attention, and the rent can thereby be increased to two folds than the same at present is. The erection of upper-roomed houses on the conspicuous parts of the premises may also add greatly to its income.

One half of the aforesaid undivided property is the share of Shreenath Mookerjee, who intends to sell the same, and any person therefore wishing to purchase it, may apply to the said Shreenath Mookerjee, at his house, No. 39, Balakhana Street in Calcutta.

Calcutta, 22d Nov. 1836.

ভূমি বিক্রয়।

বিজ্ঞাপন করা যাইতেছে যে নীচে লিখিতব্য ইষ্টেটের সম্পত্তি পূর্ব্বে যদ্যপি খোস কবালায় বিক্রীত না হয় তবে আগামি ২০ দিসেম্বর তারিখে আসৈনি সাহেবের আজ্ঞাক্রমে মোর হিকি কোম্পানি আপনারদের নীলাম ঘরে পবলিকসেলে অর্থাৎ নীলামে উচ্চতম মূল্য প্রদায়ক গ্রাহকের স্থানে তাহা বিক্রয় করিবেন।

ইশতেহার

বিশেষতঃ

ঈশ্বরচন্দ্র বাঁড়ুয্যের ইষ্টেটের মধ্যে যে ভূমি সম্পত্তি অদ্যাপি বিক্রয় হয় এবং অন্যেরদের স্থানে অদ্যপর্য্যন্ত যাহা পাওনা আছে তাহা বিক্রয় হইবে।

রাধাকান্ত দাসের ইষ্টেটের ঐ ঐ ঐ

বদন মণ্ডলের ইষ্টেটের ঐ ঐ ঐ

মদনমোহন মল্লিকের ইষ্টেটের ঐ ঐ ঐ

জন কেয়ার্ড সাহেবের ইষ্টেটের ঐ ঐ

কোর্ট হৌস ষ্ট্রিটে আসৈনী সাহেবের দপ্তরে অন্বেষণ করিলে ইহার বিশেষ বেওরা জানিতে পারিবেন।

ভূমি বিক্রয়।

ধর্ম্মতলার রাস্তায় মৃত জান কুক সাহেবের বহুমূল্য ভূমি।

ইশতেহার দেওয়া যাইতেছে যে আগামি জানুআরি মাসের প্রথম কোন তারিখে (ঐ তারিখের এত্তেলা তাহার পূর্ব্বে দেওয়া যাইবে) মৃত জান কুক সাহেবের ইষ্টেটের একসেক্যুটরের আজ্ঞাক্রমে মোর হিকি কোম্পানি ৬০,০০০ কোম্পানির টাকাতে নীচে লিখিতব্য ভূমি নীলামে ধরিয়া যে ব্যক্তি অধিক ডাকিবে তাহার নিকটে বিক্রয় করিবেন।

বিশেষতঃ ধর্ম্মতলার রাস্তায় যে অতিপ্রসিদ্ধ ও বহুমূল্য ও বৃহৎ বাটী ও ভূমিতে বহুকালাবধি মৃত কুক সাহেবের লিবরি ষ্টবল অর্থাৎ অশ্বশালা ছিল তাহা এইক্ষণে কুক কোম্পানি মাসে সিক্কা ৫০০ টাকাতে ভাড়া করিয়া আছেন তাঁহারা ঐ কেরায়াতে আগামি ১ দিসেম্বর তারিখঅবধি সাড়ে তিন বৎসরের নিমিত্ত ভাড়া লইয়াছেন এবং এই বন্দোবস্ত আছে যে ঐ বাটীর মেরামতীকার্য্য তাঁহারা নিজ খরচে করিবেন।

ঐ ভূমি সর্ব্বসুদ্ধ ৪।।২ চারি বিঘা বার কাঠা তাহা কিছু কমী হউক বা বেশী হউক এবং তাহা সংপ্রতি বর্ণ কোম্পানির দ্বারা কোম্পানির ৫২৭৮৸৵৯ খরচে সম্পূর্ণরূপে মেরামৎ হইয়াছে।

অনেক বৎসরাবধি ধন অর্পণের নিমিত্ত সর্ব্বসাধারণ লোকের প্রতি যেমন সুযোগের প্রস্তাব হয় নাই তদ্রূপ সুযোগ এইক্ষণে এই বাটী বিক্রয়েতে দর্শান যাইতেছে।

বিজ্ঞাপন।

সমাচার দেওয়া যাইতেছে যে যে মোকদ্দমায় মৃত রাজা শিবন্দ্রচ রায়ের বিধবা স্ত্রী শ্রীমতী জয়মণি দাসী বধূরাণী ও শ্রীমতী শিবসুন্দরী বধূরাণী এবং রাজা শিবচন্দ্র রায়ের ইষ্টেটের রিসিবর শ্রীযুত এলিয়ট মাকনাটন সাহেব ফরিয়াদী ও মৃত রামকুমার মজুমদারের পুত্র নন্দকুমার ও হরিমোহন মজুমদার ও বেণিচাঁদ মজুমদার ও চন্দ্রকুমার মজুমদার এবং উক্ত

ইশতেহার।

মৃত রামকুমার মজুমদারের বিধবা স্ত্রী শ্রীমতী মন্দোদরী দেবী সেই মোকদ্দমায় ১৮৩৬ সালের ১২ ফেব্রুআরি তারিখে যে ডিক্রী হয় তদনুসারে আগামি ১০ দিসেম্বর শনিবার বৃহস্পতিবার বেলা দুই প্রহর বা দুই প্রহর দুই ঘণ্টার মধ্যে কলিকাতানগরের সুপ্রিম কোর্টের মাষ্টর সাহেবের আপীসে সুবে বাঙ্গলার ফোর্ট উলিয়মের শ্রীলশ্রীযুত বাদশাহের সুপ্রিম কোর্টের মাষ্টর শ্রীযুত থিওডর ডিকেন্স সাহেবের সম্মুখে নীচে লিখিতব্য বিষয় নিতান্তই বিক্রীত হইবেক।

লাট নং ৩। এবং জিলা যশোহরের মহম্মদ শাই পরগনার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত কুলচুরানামক যে অপর এক তালুক তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর পূর্ব্বোক্ত আসামী রামকুমার মজুমদারের যে অংশ আছে অর্থাৎ ৫০০ সিক্কা টাকা গবর্ণমেণ্ট যাহার সদর মালগুজারী করা যায় ও বদনচন্দ্র মজুমদারের নামে কালেক্টরের বহীতে রেজেষ্টরী করা গিয়াছে তাহা উপরি উক্ত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে বিক্রীত হইবেক।

লাট নং ৪। এবং জিলা যশোহরের নসুরতশাহি পরগনার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে তালুক তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর পূর্ব্বোক্ত আসামী রামকুমার মজুমদারের এক আনা পাঁচ গণ্ডার অংশ আছে অর্থাৎ পূর্ব্বে যাহার গুরুপ্রসাদ নন্দির নামে কালেক্টরের বহীতে রেজিষ্টরী করা গিয়াছিল ও ১৫৯৯ সিক্কা টাকা গবর্ণমেণ্ট সদর মালগুজারী করা যাইত তাহা উপরি উক্ত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে বিক্রীত হইবেক।

কলিকাতার কোর্ট হৌস।

মাষ্টর সাহেবের আফীস।

৩ দিসেম্বর শনিবার ১৮৩৬।

রিসিবর আফীস।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি বুধবার ১৪ দিসেম্বর ১৮৩৬ সাল বেলা দুই প্রহরের সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর আফীসে নীচের লিখিত নীলের কুঠি ইজারা দেওয়া যাইবেক ইজারার মিয়াদ ঐ সময়ে নিরূপিত হইবেক অতএব যাঁহারা ইজারা লওনে ইচ্ছুক হন ঐ সময়ে রিসিবর আফীসে উপস্থিত হইবেন।

জিলা কৃষ্ণনগরের সুতরা গড় নীলের কুঠি মায় হৌজ ঘর দরজা ও আর২ লওয়াজিমা যে কিছু আছে ইজারা হইবেক এই কুঠী নিজ গঙ্গার ধার ও দুই হাজার বিঘা জমী নিজ জোত।

আর২ যে সকল বেওরা রিসিবর আফীসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন।

ভুবন প্রকাশ।

পুরাণাদি নানাশাস্ত্রের বচন ও বচনার্থ বঙ্গভাষাতে রচিত ভুবন প্রকাশ গ্রন্থ দর্পণ যন্ত্রে মুদ্রিত হইয়াছে ঐ গ্রন্থে ভগবদ্ভক্তি প্রকাশক অনেক ইতিহাস আছে এবং ব্রুহ্মাণ্ড ও তন্মধ্যবর্ত্তি চতুর্দ্দশ ভুবন

বিস্তারিতরূপে বর্ণিত আছে ও ঐ গ্রন্থ দুই খণ্ডে প্রায় দুই শত পৃষ্ঠাতে সম্পূর্ণ হয়। তাহা গ্রহণার্থ দুই শত মহাশয়েরা স্বাক্ষর করিয়াছেন এবং যাঁহার গ্রহণেচ্ছা হয় শ্রীরামপুরের ছাপাখানায় কিম্বা মোং কলিকাতার কবরডাঙ্গার থানার দক্ষিণ বড়রাস্তার ধারে ১৫৭ নম্বর ভবনে প্রভাকর আফীসে আইলেই পাইবেন। প্রত্যেক খণ্ডের মূল্য ১ টাকা।

আগ্রা ও বঙ্গ রাজধানীর রাজস্বসম্পর্কীয় আইনের পথদর্শক গ্রন্থ।

এই গ্রন্থের মধ্যে সরকারী রাজস্ববিষয়ক যত আইন রদ না হইয়া কলিকাতা ও আগ্রা রাজধানীর অধীন দেশের মধ্যে চলিত আছে তাহা সংগৃহীত হইয়াছে। বোধ হয় এক আইনও বাকী নাই এবং যে সকল আইন কৌন্সেলে শ্রীযুত কোম্পানি বাহাদুরের আজ্ঞাক্রমে তর্জমা হইয়াছিল তাহাই অবিকল মুদ্রাঙ্কিত হইয়াছে। এবং প্রত্যেক প্রকরণের নিম্নভাগে ঐ বিধি কোন২ আইনহইতে সংগ্রহ হইয়াছে তাহা অতিস্পষ্টরূপে লেখা গিয়াছে। কোন২ স্থানে বঙ্গদেশে এক আইন জারী হইয়া তৎপরে তাহা অবিকল অন্যান্য প্রদেশ অর্থাৎ বারাণস ও জয়প্রাপ্ত ও দত্তদেশে বিস্তারিত হইয়াছে। এই স্থলে ঐ বিধান বারম্বার প্রকাশ না হইয়া কেবল তাহার নিম্নভাগে এইমাত্র লেখা আছে যে কোন২ আইনের দ্বারা এইসকল বিধান অন্যান্য দেশে চলন হইয়াছে এবং তাহার পার্শ্বে ঐ সকল দেশের নাম স্পষ্ট লিখিত আছে। অতএব যে স্থানের পার্শ্বে কোন দেশের নাম লিখিত নাই সে স্থলে এমত বোধ করিতে হইবে যে ঐ বিধান সর্ব্বসাধারণ প্রদেশেই চলন আছে। কেবল পশ্চিম প্রদেশে যে আইন চলন হয় তাহার মধ্যে কোন২ আইন গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞায় বঙ্গভাষাতে তর্জমা হয় নাই। তদ্রূপ আইনের স্থলে কেবল এইমাত্র লেখা গিয়াছে যে এই আইন তর্জমা হয় নাই অতএব পাঠক মহাশয়েরা যে স্থলে ঐ কথা দেখিবেন সেই স্থলে বোধ করিবেন যে তাহা বঙ্গাদি প্রদেশে চলন না হওয়াপ্রযুক্তই তর্জমা হয় নাই। প্রত্যেক বিষয়ের যে২ বিধান তাহা নানা আইনহইতে সংগ্রহ করিয়া একই অধ্যায় বা একই প্রকরণের মধ্যে অর্পণ করা গিয়াছে।

এই গ্রন্থ দুই বালমে মুদ্রাঙ্কিত হইয়াছে প্রত্যেক বালমের মূল্য ১০ টাকা।

রামায়ণ।

সর্ব্বজনের জ্ঞাপনার্থ প্রকাশ করা যাইতেছে।

শ্রীরামপুরের ছাপাখানাতে

সপ্তকাণ্ড রামায়ণ।

শ্রীরামপুরের ত্তউম কাগজে উত্তম বাঙ্গলা অক্ষরে মহাকবি কৃত্তিবাসঃপণ্ডিতরচিত সপ্ত কাণ্ড রামায়ণ মুদ্রাঙ্কিতোত্তর জেল্‌দবন্দি হইয়া ৩ বালমে প্রস্তুত হইয়াছে সমুদায়ের মূল্য ৮ টাকা স্থির করা গিয়াছে। যে মহাশয়ের গ্রহণেচ্ছা হয় তিনি শ্রীরামপুরের ছাপাখানায় অথবা কলিকাতা নগরে লালগির্জার নিকটে এখানকার কেতাবের গুদামে লোক প্রেরণ করিলে পাইবেন। যে মহাশয়েরা পূর্ব্বে যে দুই তিন কাণ্ড যে মূল্যে লইয়াছেন তাঁহারদিগকে অবশিষ্ট কাণ্ড সকল ৮ টাকা মূল্যের হিসাবে দেওয়া যাইবে কেবল জেল্‌দের খরচ ১ টাকামাত্র অধিক লাগিবে।

অষ্টাবিংশতিতত্ত্বস্মৃতি।

সর্ব্বজনের জ্ঞাপনার্থ প্রকাশ করা যাইতেছে।

শ্রীরামপুরের ছাপাখানাতে উত্তম কাগজে ও উত্তম বাঙ্গলা অক্ষরে শ্রীরঘুনন্দন ভট্টাচার্য্যবিরচিত অষ্টাবিংশতিতত্ত্ব স্মৃতি মুদ্রাঙ্কিতকরণ সমাপ্ত হইয়াছে তন্মধ্যে তিথি। শ্রাদ্ধ। অহ্নিকাচার। প্রায়শ্চিত্ত জ্যোতিষ। মলমাস। সংস্কারতত্ত্ব মুদ্রাঙ্কিতোত্তর প্রথম ভাগ জেলদবন্দি হইয়া প্রকাশ হইল মূল্য ৫ পাঁচ টাকা স্থির করা গিয়াছে। দ্বিতীয় ভাগে অবশিষ্ট তত্ত্বসকল সমাপ্ত হইয়াছে তন্মূল্যও ৫ পাঁচ টাকা স্থির হইয়াছে। এইক্ষণে প্রথম ও দ্বিতীয় ভাগ যে মহাশয়ের গ্রহণেচ্ছা হয় তিনি শ্রীরামপুরের ছাপাখানাতে অথবা কলিকাতা নগরে লালগির্জার সম্মুখে এখানকার কেতাবের গুদামে লোক প্রেরণ করিলে পাইবেন।

দেওয়ানী আইনের খোলাসার পরিশেষ।

অর্থাৎ ১৮২৫ সাল লাং ১৮৩০ সালের তাবৎ আইনের খোলাসা অর্থাৎ সরসংগ্রহ। মূল্য ১ টাকা।

ফৌজদারী আইনের খোলাসা।

অর্থাৎ ফৌজদারীবিষয়ক ইং ১৭৯৩ সাল লাং ১৮২৫ সালের গবর্ণমেণ্টের আইনের খোলাসা অর্থাৎ সারসংগ্রহ। মূল্য ৫ টাকা।

ফৌজদারী আইনের খোলাসার শেষ।

অর্থাৎ ইং ১৮২৬ সাল লাং ১৮৩০ সালের তাবৎ ফৌজদারী আইনের খোলাসা অর্থাৎ সারসংগ্রহ। মূল্য ১ টাকা।

জমীদারী আইনের খোলাসা।

অর্থাৎ ১৭৯৩ সালঅবধি ১৮২৪ সাল পর্য্যন্ত জমীদারীবিষয়ক যে সকল আইন গবর্ণমেণ্টকর্ত্তৃক প্রকাশিত হইয়াছে তাহার সারসংগ্রহ। মূল্য ৫ টাকা।

বিবিধ আইনের খোলাসা।

অর্থাৎ ১৭৯৩ সালঅবধি ১৮২৪ সাল পর্য্যন্ত হাসিল ও নিমক ও আফীন ও ইষ্টাম্প ও আবকারী ও বাণিজ্যবিষয়ক গবর্ণমেণ্টকর্ত্তৃক যে সকল আইন প্রকাশ হয় তাহার সার সংগ্রহ। মূল্য ৫ টাকা।

মুনসেফ ও সদর আমীন ও প্রধান সদর আমীনের পথদর্শক গ্রন্থ।

অর্থাৎ তাঁহারদের আদালতে মোকদ্দমা নির্ব্বাহার্থ যে সকল বিধির আবশ্যক হয় তাহা গবর্ণমেণ্টের প্রকাশিত আইনহইতে গ্রহণপূর্ব্বক যথাক্রমে অর্পণ হইয়া শ্রীযুত আনরবল বৈস প্রসীডেণ্ট সাহেবের হজুর কৌন্সেলের অনুমতিপূর্ব্বক প্রকাশিত হইল। মূল্য ১০ টাকা।

বাঙ্গলা অক্ষরে অমরকোষ।

সংস্কৃত শ্লোকসকল বাঙ্গলা অক্ষরে প্রকাশিত। মূল্য ১ টাকা।

অমরকোষ।

সকলকে জ্ঞাপন করা যাইতেছে যে অমরসিংহ কৃতাভিধান শ্রীরামপুরের মুদ্রাযন্ত্রালয়ে উত্তমাক্ষরে উত্তম কাগজে মুদ্রিত হইয়া গ্রন্থের মূল্য ১ টাকা নির্দ্ধার্য্য হইয়াছে।

পত্রধারা।

তন্মধ্যে পাঠাপাঠ ও পাট্টা ও কবুলিয়ত দরখাস্তপ্রভৃতি এবং শুভঙ্করের আর্য্যা ও ভাষাসমেত চাণক্যের শ্লোক তৃতীয় বার মুদ্রাঙ্কিত। মূল্য ১ টাকা।

মেপ।

অর্থাৎ বাঙ্গলা ভাষায় ভারতবর্ষের এক নক্সা তাহাতে তাবৎ প্রধান২ পর্ব্বত নগর নদী গ্রামপ্রভৃতির নামাদি স্পষ্ট লিখিত আছে। মূল্য ১০ টাকা।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

২৮ নবেম্বর ১৮৩৬।

বিশেষ রাজকীয় কর্ম্মকারক শ্রীযুত কাপ্তান আর বি পেম্বর্টন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখে গঙ্গাসাগরহইতে প্রত্যাগত হন এমত রিপোর্ট করাতে গত মাসের ৩১ তারিখে যে এক মাসের ছুটি পান তাহার অনুত্তরণীয় কাল রহিত হইয়াছে।

৩০ নবেম্বর।

ভারতবর্ষের শ্রীলশ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে চতুর্থ উলিয়ম বাদশাহের ৬ ও ৭ আইনের ২৬ অধ্যায়ের ৩ প্রকরণেতে প্রদত্ত ক্ষমতানুসারে স্থিরকরত এই হুকুম করিলেন যে ইহার মধ্যে যে কোন জিলা ও প্রদেশ ও স্থানে নীচে লিখিতব্য বিদেশজাত চিনি বা যে ইঙ্গলণ্ডীয় অধিকারে বিদেশীয় চিনি আইনানুসারে আমদানী হইতে পারে এমত কোন স্থানোৎপন্ন ইক্ষুর চিনি আমদানী হইতে পারিবেক। কিন্তু উক্ত আইনের উক্ত প্রকরণে যে২ স্থান নিষেধিত আছে তাহাতে হইতে পারিবেক না অর্থাৎ

১। শিঙ্গাপুর ও মালাক্কা ও প্রিন্স অফ ওএল্‌স ঐলণ্ড এবং তাহারদের অধীন স্থানসকলে।

২। টেনাসরিম তটের অধীন স্থানসকলে।

৩। আরাকান প্রদেশ ও তাহার অধীন স্থান রামরি ও চেদুবা উপদ্বীপে।

---

২৩ নবেম্বর।

শ্রীযুত জেম্‌স পাটন সাহেব ষ্টাম্প কাগজের সহীকরণার্থ ষ্টাম্প সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট আফীসে আসিষ্টান্টী পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

৩০ নবেম্বর।

প্রিন্স অফ ওএলস ঐলণ্ড ও শিঙ্গাপুর ও মালাক্কার গবর্নর শ্রীযুত কে মর্চিসন সাহেব ছুটি লইয়া ইঙ্গলণ্ডে গমনের বিদায়ার্থ দরখাস্তকরিয়া প্রস্তুতহওননিমিত্ত বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে প্রিন্স অফ ওএল্‌স ঐলণ্ডহইতে কলিকাতায় আগমনার্থ রিপোর্ট করিয়াছেন। বঙ্গদেশস্থ শ্রীলশ্রীযুত গবর্নর বাহাদুরের হুকুমঅনুসারে উক্ত তারিখেই শ্রীযুত বনহাম সাহেব ঐ সকল স্থানের গবর্ণমেণ্টের ভার গ্রহণ করিবেন।

শ্রীযুত এড্বার্ড ডিড্‌স সাহেব এই বৎসরে ছুটি লইয়া বিলাত গমনার্থ দরখাস্ত করাতে সুবে বাঙ্গালার শ্রীলশ্রীযুত গবর্নর বাহাদুরের অনুমতি প্রাপ্ত হইয়াছেন।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত ডবলিউ সেণ্ট কিউ কুইন্টন সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ইঙ্গলণ্ডে গমনার্থ অনুমতি প্রাপ্ত হইয়াছেন।

২৯ নবেম্বর।

সুবে বাঙ্গালার শ্রীলশ্রীযুত গবর্নর বাহাদুর নীচে লিখিতব্য নিয়োগ করিয়াছেন।

শ্রীযুত ই এম গার্ডন সাহেবের পদে শ্রীযুত আর পি নিসবট সাহেব মুরশিদাবাদের সিবিল ও সেসন জজ হইয়াছেন।

নিষ্করুরূপে যে সকল ভূমি দখল হয় তাহা ক্রোক করিতে দলিল তজবীজকরণার্থ নীচে লিখিতব্য সাহেবেরা ডেপুটি কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত উলিয়ম টেলর সাহেব জিলা বর্দ্ধমান ও হুগলি ও বীরভূম ও বাঁকুড়ার ডেপুটি কালেকটরী পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত জি এ সি পেলোডন সাহেব জিলা চব্বিশ পরগনা ও নবদ্বীপ ও মুরশিদাবাদের ঐ।

শ্রীযুত ডবলিউ পি গোড সাহেব জিলা রাজশাহী ও দিনাজপুর ও রঙ্গপুর ও বগুরা ও পবনার ঐ।

শ্রীযুত এফ লৌথ সাহেব জিলা যশোহর ও বাখরগঞ্জের ঐ।

শ্রীযুত এম ডবলিউ কাররথর্স সাহেব স্বীয় বর্ত্তমান কর্ম্মাতিরিক্ত জিলা ঢাকার ডেপুটি কালেকটর হইয়াছেন।

শ্রীযুত বি জে কালবিন সাহেবের পদে শ্রী

Civil Appointments.

28th November, 1836.

Captain R. B. Pemberton, on Special Political Duty, having reported his return from the Sand Heads, on the 20th instant, the unexpired portion of the leave of absence for one month granted to him on the 31st ultimo, has been cancelled.

30th November.

The Right Honourable the Governor General of India in Council, under the powers conferred upon him by the 3d Section of the Act 6th and 7th William IV. Cap. 26, is pleased to appoint and direct, that it shall be lawful to import into any of the districts, provinces and places herein undermentioned Foreign Sugar, or Sugar the growth of any British Possessions, into which Foreign Sugar can be legally imported,—and to except the same from the operation of the prohibition contained in the said Clause of the said Act, viz.

1st. The Settlements of Singapore, Malacca and Prince of Wales' Island, and their respective dependencies.

2d. The Settlements of the Tenasserim Coast.

3d. The province of Arracan, with its dependencies, the Islands of Ramree and Cheduba.

23d November.

Mr. James Paton is appointed Assistant in the office of the Superintendent of Stamps for the purpose of authenticating Stampt papers.

30th November.

Mr. K. Murchison, Governor of Prince of Wales' Island, Singapore and Malacca, reported his departure from Prince of Wales' Island for Calcutta on the 6th instant, preparatory to applying for leave to proceed to England on Furlough. Mr. Bonham took charge of the Government of those Settlements on the same date under the Orders of the Right Honourable the Governor of Bengal.

The Right Honourable the Governor of Bengal has complied with the application of Mr. Edward Deedes, for leave to proceed to Europe on Furlough in the present season.

Mr. W. St Q. Quintin, of the Civil Service, has been permitted to proceed to England on Furlough under medical certificate.

29th November.

The Right Honourable the Governor of Bengal has been pleased to make the following appointment :

Mr. R. P. Nisbet to be Civil and Session Judge of Moorshedabad, vice Mr. E. M. Gordon.

The following officers have been appointed Deputy Collectors for the investigation of Titles to hold Land free from the payment of Revenue :

Mr. William Tayler, in Zillahs Burdwan, Hooghly, Beerbhoom, and the Deputy Collectorate of Bancoorah.

Mr. G. A. C. Plowden, in Zillahs 24-Pergunnahs, Nuddea and Moorshedabad.

Mr. W. P. Goad, in Zillahs Rajeshahye, Dinagepore, and Rungpore, and the Deputy Collectorates of Bogra and Pubna.

Mr. F. Lowth, in Zillahs Jessore and Backergunge.

Mr. M. W. Carruthers, in Zillah Dacca, in addition to his present jurisdiction.

Mr. F. J. Morris, in Zillah Shahabad,

যুত এফ জে মারিস সাহেব জিলা সাহাবাদের ডেপুটি কালেকটর হইয়াছেন। এতদ্ভিন্ন তিনি জিলা সারণের তদ্রূপ কালেকটরের কার্য্য নির্ব্বাহ করিবেন এবং শ্রীযুত কুইন্টন সাহেবের ছুটি লইয়া গমনোত্তর কিয়ৎকালের নিমিত্ত উভয় জিলারই কার্য্য নির্ব্বাহ করিবার ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত আর এন ফারকার্সন সাহেব জিলা পাটনার ডেপুটি কালেকটরের কার্য্য নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত টেলর সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত ই সি রাবেন্স সাহেব অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত বর্দ্ধমানের মাজিস্ত্রেট ও কালেকটরের কার্য্য নির্ব্বাহ করিবেন।

ঠগ নিবারণার্থ সাধারণ সুপরিন্টেণ্ডেন্টের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত কাপ্তান রামজি ও লুইশ সাহেব যে ঠগেরদিগকে ধৃত করিয়াছেন তাহারদের বিষয় তজবীজকরণার্থ শ্রীযুত জন এফ হাকিন্স সাহেব ঐ দুই সাহেবের তাবৎ এলাকার মধ্যে সেসন জজ হইয়াছেন।

শ্রীযুত বি জে কালবিন সাহেব কটকের দক্ষিণ প্রদেশের জাইন্ট মাজিস্ত্রেট ও ডেপুটি কালেকটর হইয়াছেন।

শ্রীযুত এফ স্কিপউইথ সাহেব বর্দ্ধমানের জাইন্ট মাজিস্ত্রেট ও ডেপুটি কালেকটর হইয়াছেন।

শ্রীযুত ডি জে মনি সাহেব মেদিনীপুরের জাইন্ট মাজিস্ত্রেট ও ডেপুটি কালেকটর হইয়াছেন।

শ্রীযুত ই এচ সি মঙ্কটন সাহেব বাখরগঞ্জের জাইন্ট মাজিস্ত্রেট ও ডেপুটি কালেকটরের কার্য্য নির্ব্বাহকরণার্থ হুকুম পাইয়াছেন।

শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেব ভুলুয়ার ঐ ঐ।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে শ্রীযুত বাবু রূপচাঁদ বসু জিলা মালদহের ডেপুটি কালেকটর হইয়াছেন।

নীচে লিখিতব্য সাহেবেরা স্ব২ কর্ম্মস্থানহইতে ছুটি পাইয়াছেন।

১৩ সংখ্যক অর্থাৎ বোয়ালিয়া প্রদেশের রেবিনিউ ও দায়েরসায়েরী কমিস্যনর শ্রীযুত সি ডবলিউ ষ্টিয়র সাহেব কর্ম্মের ভারগ্রস্ত থাকিয়াও স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

মেদিনীপুরের উপরি জজ শ্রীযুত আর নিজবেট সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

ত্রিপুরার একটিং মাজিস্ত্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত ডবলিউ এস আলেকজান্দর সাহেব ছুটি পাইয়া বিলাত গমনোদ্যোগে কলিকাতায় আগমন করিতে শ্রীযুত ডবলিউ জে আলেন সাহেবকে স্বীয় কর্ম্মের ভার অর্পণকরণার্থ হুকুম পাইয়াছেন।

ভাগলপুরের জাইন্ট মাজিস্ত্রেট ও ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত ই বি আরউইন সাহেব ১৮৩৫ সালের ১৩ অক্তোবর তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছয় মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

মালদহের একটিং জাইন্ট মাজিস্ত্রেট ও ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত পি জি ই টেলর সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে গত মাসের ১৫ তারিখঅবধি আগামি ১৫ মার্চ তারিখপর্য্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন কিন্তু যেপর্য্যন্ত কর্ম্মহইতে মুক্তহইতে না পারেন সেইপর্য্যন্ত মালদহে থাকিতে অনুমত হইয়াছেন।

কটকের দক্ষিণ প্রদেশের একটিং জাইন্ট মাজিস্ত্রেট ও ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত জে কে ইওয়ার্ট সাহেব ইঙ্গলণ্ডে গমনের অনুমতিনিমিত্ত দরখাস্ত করিয়া প্রস্তুতহওনার্থ ছয় সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত টি ডবলিউ বর্ট সাহেব আগামি ১ ফেব্রুআরি তারিখপর্য্যন্ত ত্রিপুরার সিবিলসম্পর্কীয়েরদের চিকিৎসকতা কার্য্যে নিযুক্ত হইতে অনুমতি পাইয়াছেন।

৩০ নবেম্বর।

শ্রীযুত জে এস ফিলিপস সাহেবকে সুবে বাঙ্গালার শ্রীলশ্রীযুত গবরনর বাহাদুর জিলা ত্রিপুরার বল্দাখাল পরগনার রেবিনিউ সরবেয়রের পদে নিযুক্ত করিয়াছেন।

১ দিসেম্বর।

নীচে লিখিতব্য সাহেব স্বীয় কর্ম্মস্থানহইতে ছুটি পাইয়াছেন।

vice Mr. B. J. Colvin,—officiating, likewise, as Deputy Collector of the same class in Zillah Sarun, and to be permanently vested with the duty in both Districts on the departure of Mr. Quintin on Furlough.

Mr. R. N. Farquharson to officiate in Zillah Patna.

Mr. E. C. Ravenshaw to officiate, until further orders, as Magistrate and Collector of Burdwan, in the room of Mr. Tayler.

Mr. John A. F. Hawkins to be Session Judge throughout the jurisdictions of Captains Ramsay and Lowis, Assistants to the General Superintendent for the Suppression of Thuggee, for the purpose of trying the persons committed by those officers.

Mr. B. J. Colvin to be Joint Magistrate and Deputy Collector of the Southern Division of Cuttack.

Mr. F. Skipwith to be Joint Magistrate and Deputy Collector of Burdwan.

Mr. D. J. Money to be Joint Magistrate and Deputy Collector of Midnapore.

Mr. E. H. C. Monckton has been authorized to exercise the powers of Joint Magistrate and Deputy Collector of Backergunge.

Mr. F. B. Kemp ditto ditto in Bulloo-ah.

Baboo Roopchund Bhose to be Deputy Collector in Zillah Malda, under the provisions of Regulation IX. of 1833.

The following officers have obtained leave of absence from their stations:

Mr. C. W. Steer, Commissioner of Revenue and Circuit of the 13th or Bauleah Division, for one month, on private affairs, retaining at the same time the charge of his office.

Mr. R. P. Nisbet, Additional Judge of Midnapore, for one week, on private affairs.

Mr. W. S. Alexander, officiating Magistrate and Collector of Tipperah has been authorized to make over charge of his office to Mr. W. J. Allen, and proceed to the Presidency, preparatory to his proceeding on Furlough.

Mr. E. V. Irwin, Joint Magistrate and Deputy Collector of Bhaugulpore, for six months, on medical certificate, in extension of the leave granted to him on the 13th October 1835.

Mr. P. G. E. Taylor, officiating Joint Magistrate and Deputy Collector of Malda from the 15th proximo to the 15th March next, on private affairs, but to remain at Malda until relieved.

Mr. J. K. Ewart, officiating Joint Magistrate and Deputy Collector of the Southern Division of Cuttack, for six weeks, preparatory to his applying for permission to proceed to England.

Mr. Assistant Surgeon T. W. Burt has been permitted to continue in charge of the Medical duties of the Civil Station of Tipperah till the 1st of February next.

30th November.

The Governor of Bengal has been pleased to appoint Lieutenant J. S. Phillips to the charge of the Revenue Survey of Pergunnah Buldakhul, in Zillah Tipperah.

1st December.

The following officer has obtained leave of absence from his station:

কটকের মধ্য প্রদেশের মাজিস্ত্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত এ জে এম মিলস সাহেবকে কটকের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেব যে ছুটি দেন তদতিরিক্ত তিনি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বিশ দিবসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৪ নবেম্বর।

হমিরপুরের মাজিস্ত্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত পিড়কাক সাহেবকে ৪ সংখ্যক অর্থাৎ আলাহাবাদ প্রদেশের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেব তাঁহার নিজ কর্ম্মোপলক্ষে যে ছুটি দেন তাহা মঞ্জুর হইল।

শ্রীযুত আর এন সি হামিল্টন সাহেব দিল্লীর একটিং সিবিল ও সেসন জজের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন এবং মিরটের স্বীয় বর্ত্তমান কর্ম্ম জাইন্ট মাজিস্ত্রেটী ও ডেপুটি কালেকটরী ভার জাইন্ট মাজিস্ত্রেট ও ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত টি জে সি প্লোডন সাহেবকে অর্পণার্থ অনুমতি পাইয়াছেন।

সাহরণপুরের একটিং সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত এফ তামসন সাহেব গত ২৩ সেপ্টেম্বর তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৫ নবেম্বর।

নীচে লিখিতব্য সাহেবেরা স্ব২কর্ম্ম স্থানহইতে ছুটি পাইয়াছেন।

দিল্লী রাজ্যের পশ্চিম প্রদেশের একটিং মাজিস্ত্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত এম আর গবিন্স সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখঅবধি ছয় দিবসের ছুটি পাইয়াছেন।

রোটকের একটিং জাইন্ট মাজিস্ত্রেট ও ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত সি গবিন্স সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখঅবধি ছয় দিবসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৬ নবেম্বর।

শ্রীযুত জে মাবর্লি সাহেব মিরটের জাইন্ট মাজিস্ত্রেট ও ডেপুটি কালেকটরের ক্ষমতানুসারে কর্ম্মকরণার্থ হুকুম পাইয়াছেন।

৫ দিসেম্বর।

ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক কমিস্যনের মেম্বর শ্রীযুত সি এচ কামিরন সাহেব স্বাস্থ্যার্থ উত্তমাশা অন্তরীপে গমনার্থ এবং তদুপলক্ষে দুই বৎসরের নিমিত্ত অনুপস্থানের অনুমতি পাইয়াছেন।

৩০ নবেম্বর।

গবর্ণমেন্টের কলিকাতাস্থ হাসিল কালেকটর শ্রীযুত সি সি হাইড সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সমুদ্রপথে গমনার্থ আঠার মাসের ছুটি পাইয়াছেন। এবং গমনার্থ প্রস্তুত হওননিমিত্ত ১৪ সেপ্টেম্বর তারিখের হুকুমক্রমে শ্রীযুত হাইড সাহেবকে আগামি মাসের ১৯ তারিখঅবধি এক মাসের অতিরিক্ত ছুটিও দেওয়া গিয়াছে।

সুবে বাঙ্গালার শ্রীলশ্রীযুত গবরনর বাহাদুর নীচে লিখিতব্য নিয়োগ করিয়াছেন।

শ্রীযুত সি সি হাইড সাহেব চব্বিশপরগনা ও যশোহরের নিমক এজেন্ট হইয়াছেন এই নিয়মে রাজকীয় কর্ম্মহইতে উপরি উক্ত যে অতিরিক্ত ছুটি পাইয়াছেন তাহার অন্যথা হইবে না।

শ্রীযুত হাইড সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত ডবলিউ পি পামর সাহেব তৎকার্য্যের ভার গ্রহণ করিয়াছেন।

শ্রীযুত রিচার্ড ওয়াকর সাহেব গবর্ণমেন্টের কলিকাতাস্থ হাসিল কালেকটর হইয়াছেন।

৭ দিসেম্বর।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত জর্জ টড সাহেব ইঙ্গলণ্ডহইতে প্রত্যাগত হইয়া কলিকাতা রাজধানীতে পঁহুছেন এমত রিপোর্ট করিয়াছেন। তাঁহার স্বীয় কার্য্যার্থ প্রত্যাগমন বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখঅবধি স্থির হইল।

২৬ নবেম্বর।

জুডিসিয়ল ও রেবিনিউ ডিপার্টমেন্টে উত্তর পশ্চিম প্রদেশের শ্রীলশ্রীযুত লেপ্তেনন্ত গবরনর সাহেবের সেক্রেটরী শ্রীযুত সি মাকসুইন সাহেব স্বাস্থ্যার্থে উত্তমাশা অন্তরীপে গমনার্থ দরখাস্তনিমিত্ত কলিকাতা রাজধানীতে আগমনার্থ চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে আগামি

Mr. A. J. M. Mills, Magistrate and Collector of the Central Division of Cuttack, for twenty days, on private affairs, in extension of the leave granted to him by the Commissioner of Cuttack.

14th November.

The leave of absence granted by the Commissioner of the 4th or Allahabad Division to Mr. H. Pidcock, Magistrate and Collector of Humeerpore, for one month, on his private affairs, is approved.

Mr. R. N. C. Hamilton has been appointed to officiate as Civil and Session Judge of Delhi, and Mr. Hamilton has been desired to make over charge of his present office of officiating Magistrate and Collector of Meerut to Mr. T. J. C. Plowden, the Joint Magistrate and Deputy Collector.

Mr. F. Thompson, officiating Civil Assistant Surgeon of Seharunpore, has obtained leave of absence for three months, on medical certificate, in extension of the leave granted to him on the 26th September last.

15th November.

The following officers have obtained leave of absence in extension:

Mr. M. R. Gubbins, officiating Magistrate and Collector of the Western Division Delhi Territory, for six days, from the 16th instant.

Mr. C. Gubbins, officiating Joint Magistrate and Deputy Collector of Rohtuck, for six days, from the 16th instant.

16th November.

Mr. J. Maberly is authorized to exercise the powers of Joint Magistrate and Deputy Collector at Meerut.

5th December.

Mr. C. H. Cameron, Member of the Indian Law Commission, is permitted to proceed to the Cape of Good Hope for the recovery of his health, and to be absent on that account for a period not exceeding two years.

30th November.

Mr. C. C. Hyde, Collector of Government Customs at Calcutta, has obtained leave of absence to proceed to Sea under medical certificate for a period of eighteen months. An extension of the leave granted under orders dated 14th September last, has also been granted to Mr. Hyde for one month, from the 19th proximo, to enable him to prepare for the voyage.

The Right Honourable the Governor of Bengal is pleased to make the following appointments:

Mr. C. C. Hyde to be Salt Agent of the 24-Pergunnahs and Jessore—this appointment not to affect the leave of absence from Official duties extended above.

Mr. W. P. Palmer to remain in charge during the absence of Mr. Hyde.

Mr. Richard Walker to be Collector of Government Customs at Calcutta.

7th December.

Mr. George Tod, of the Civil Service, reported his arrival at this Presidency on return from England. His return to the Service dates from the 3d instant.

26th November.

Mr. C. Macsween, Secretary to the Lieutenant Governor of the North Western Provinces in the Judicial and Revenue Department, is permitted to be absent on medical certificate for a period of three months, commencing from the 1st proximo, to enable him to proceed to the Presidency preparatory to applying for

মাসের ১ তারিখঅবধি তিন মাসের নিমিত্ত অনুপস্থানের অনুমতি পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বুসবি সাহেব জুদিসিয়ল ও রেবিনিউ ডিপার্টমেন্টে শ্রীলশ্রীযুত লেপ্তেনন্ত গবর্নর সাহেবের সেক্রেটরীর কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিবেন এবং অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত তৎকার্য্য নির্ব্বাহ করিবেন।

মুরাদাবাদের মাজিস্ত্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত হেনরি লসিংটন সাহেব এই বৎসরে ছুটি লইয়া বিলাতগমনার্থ অনুমতি পাইয়াছেন।

সমাচার দর্পণ

শনিবার ১০দিসেম্বর ১৮৩৬।

শেষাগত ইউরোপীয় সম্বাদ।

২২ আগস্ত তারিখপর্য্যন্তের ইঙ্গলণ্ডদেশীয় সম্বাদপত্র ডাক পঁহুছনের পূর্ব্বে আন্টোনিয়ো পেরায়রানামক জাহাজের দ্বারা পঁহুছিয়াছে। তাহাতে এই বিশেষ বার্ত্তা প্রকাশ করে যে ২০ আগস্ত তারিখে পার্লিমেণ্টের কার্য্য রহিত হইয়াছে। ঐর্লণ্ডদেশান্তঃপাতি নগরীয় সমাজের আইনবিষয়ে পার্লিমেণ্টের উভয় সভাতে বহুতর বাদানুবাদ হইয়াও কিছু স্থির হয় নাই। ব্রিটিস লিজন অর্থাৎ যে ইঙ্গলণ্ডীয় সৈন্যেরা স্পাইনদেশীয় রাণীর পক্ষে যুদ্ধ করে বেতন না পাওয়াতে তাহারদের মধ্যে অনেক বিসম্বাদ উপস্থিত হইয়াছে। জেনরল সর জে হোফ ও লেপ্তেনন্ত জেনরল এচ আর নাইট এবং এতদ্দেশীয় সিবিলসম্পর্কীয় জি সাণ্ডর্স সাহেব লোকান্তরগত হইয়াছেন।

লণ্ডননগরহইতে ৩ আগস্ত তারিখের সম্বাদ বোম্বাইর পথদিয়া পঁহুছিয়াছে তাহাতে হৌস অফ কমন্সে আইরিস চর্চ বিল অর্থাৎ ঐর্লণ্ডদেশীয় মণ্ডলির আইনবিষয়ক গুরুতর বাদানুবাদের শেষবিবরণ আমরা অবগত হইলাম বিশেষতঃ ঐ বিবাদে রাজমন্ত্রিরদের পক্ষে পক্ষান্তরাপেক্ষা ২৯ জন অধিক ছিলেন।

লণ্ডননগরস্থ ষ্টাণ্ডর্ডনামক ৩ আগস্ত তারিখের সম্বাদপত্রে লেখে যে শ্রীযুত লার্ড উলিয়ম বেণ্টীঙ্ক ও শ্রীযুত হণ্ট ও শ্রীযুত লার্ড সাণ্ডন ও শ্রীযুত সর জন রেরিড ও শ্রীযুত ওয়ালিস ও শ্রীযুত ফরনেলি ও শ্রীযুত মেজর হেড ও শ্রীযুত কলবিন ও অন্যান্য লণ্ডননগরস্থ বাণিজ্যসম্পর্কীয় সাহেব লোকেরা ভারতবর্ষে বাষ্পীয় জাহাজের নিয়ত গমনাগমন হয় এই বিষয় নির্দ্ধার্য্যকরণার্থ শ্রীযুত এস রাইস সাহেবের নিকটে ৩ আগস্ত তারিখে গমন করিলেন। ঐ শ্রীযুত সাহেব উক্ত সাহেবেরদিগকে সমাদরপূর্ব্বক গ্রহণ করিয়া কহিলেন যে ঐ বিষয়ে ভারতবর্ষের শ্রীযুত কোম্পানির সঙ্গে পরামর্শ করিব আমিও তাহাতে নিতান্ত উদ্যোগী হইব।

এইক্ষণে ভারতবর্ষে বাষ্পীয় জাহাজের গমনাগমনের বিলক্ষণ সম্ভাবনা হইয়াছে যেহেতুক লণ্ডননগরস্থ বাণিজ্যসংপৃক্ত প্রায় তাবৎ সাহেব লোকেরা ঐক্য হইয়া তদ্বিষয়ে অত্যন্ত মনোযোগী হইয়াছেন। ভারতবর্ষের কোম্পানির নিকটে ও ইঙ্গলণ্ডদেশের গবর্ণমেণ্টের নিকটে ঐ নিবেদক সাহেবেরা উক্ত বিষয়সিদ্ধার্থ প্রস্তাব করিয়াছেন তাহা অতিউচিত বিষয় অথচ গুরুতর নহে অতএব তাঁহারদের ইষ্টসিদ্ধ হওনের প্রায় কোন সন্দেহ নাই। বাষ্পীয় জাহাজের গমনাগমনীয় যে পথ নির্দ্ধার্য্য হইবে ঐ পথ মিসরদেশদিয়া বোম্বাইপর্য্যন্ত চলিবে।

permission to visit the Cape of Good Hope, for the benefit of his health.

Mr. Bushby will receive charge of the Office of the Secretary to the Lieutenant Governor in the Judicial and Revenue Department, and perform the duties until further orders.

Mr. Henry Lushington, Magistrate and Collector of Moradabad, is permitted to proceed to Europe on Furlough in the course of the present season.

SUMACHAR DURPUN.

SATURDAY, 10TH DECEMBER, 1836.

Latest European Intelligence.

English news has arrived to the 22d Aug. from papers "received in advance of the dawk per *Antonio Pereira.*" The most important items are the prorogation of Parliament on the 20th August—a free conference between both Houses on the Irish Municipal Bill, without leading to any arrangement—a mutiny in the British Legion—the deaths of General Sir J. Hope, Lieut. General H. R. Knight, and G. Saunders, Esq. B. C. S.

News from London to the 3d August has been received viâ Bombay, which gives us the important results of the debate of the 2d in the House of Commons, on the Irish Church Bill. On this occasion there was a majority of 29 in favour of Ministers.

The *Standard* of the 3d of August contains the following:—

'A very numerous deputation, consisting of Lord W. Bentinck, Mr. Hutt, M. P., Lord Sandon, M. P., Sir John Rae Reid, M. P., Mr. Wallace, Mr. Thorneley, M. P., Major Head, Mr. Colvin, and several Merchants of London, had an interview with Mr. S. Rice this morning on the subject of establishing a regular steam navigation to India. The deputation was most courteously received, and the Right Hon. Gentleman stated he would communicate with the East India Company, and that the subject should have his most careful attention.'

'The great question of a regular communication by steam with India is at length about to be taken up in the only effectual manner, and that is, by a combination of nearly all the leading mercantile houses of the metropolis. They have proposed certain propositions to the East India Company and the Government respecting the decree of assistance which they will require from them in this measure, and they are said to be so reasonable and moderate, that little doubt can be entertained of their being acceded to. The line of communication which is adopted is that with Bombay, by the way of Egypt.'—*Cal. Cour.*

শাননামক জাহাজ বুসীরহইতে শনিবারে পঁহুছিয়াছে তদ্দ্বারা ডাকের পুলিন্দা প্রাপণের প্রতীক্ষা ছিল। ঐ পুলিন্দা ও ইউরোপীয় কোন সংবাদ পাওয়া যায় নাই।

হিউলিণ্ডি বাষ্পীয় জাহাজের বিষয়েও শানন জাহাজের দ্বারা প্রায় কোন বার্ত্তা প্রাপ্ত হওয়া যায় নাই। যেহেতুক শানন জাহাজ বুসীরহইতে প্রস্থানকরণের দুই তিন দিবস পূর্ব্বে তথাকার রেসিডেণ্ট সাহেব অতিশীঘ্র ঐ বাষ্পীয় জাহাজারোহণে ঐ অঞ্চলের ক্ষুদ্র২ তটস্থ আরবীয়েরদিগকে দেখিবার নিমিত্ত অপেক্ষিত ছিলেন কিন্তু তৎসময়ে জাহাজ পঁহুছিল না। তথাপি আমরা অপেক্ষা করি ঐ জাহাজ দিসেম্বর মাসের প্রথম সপ্তাহেই এতদ্দেশে পঁহুছিতে পারে।

---

২৮ জুলাই তারিখে লণ্ডননগরস্থ প্রধান বণিক রথ্‌সচাইল্‌ড ফ্রাঙ্ক ফোর্ট আন্দিমেন স্থানে পঞ্চত্ব পাইয়াছেন। তিনি মৃত্যুর পূর্ব্ব দিবসীয় রাত্রে স্বীয় সম্পত্তির উইল করেন কিন্তু ঐ পত্রে যাহা লিখিত হইয়াছে তাহা এইক্ষণে বিশেষরূপে ব্যক্ত হয় নাই কথিত আছে ঐ বণিকের নিজ সম্পত্তি কোটি মুদ্রারো অধিক হইবে। অপর তদীয় শবের সমাধিনিমিত্ত ফ্রাঙ্ক ফোর্টহইতে ব্রুসলসনগরের পথদিয়া লণ্ডননগরে প্রেরিত হইবে।

---

২ আগস্ত তারিখের লণ্ডননগরস্থ কুরিয়রপত্রে লেখে যে বঙ্গদেশহইতে ১৫ মে তারিখের যে পত্র প্রেরিত হয় তাহা ইণ্ডিয়া হৌসে অদ্য প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছে ঐ পত্র নিতান্তই হিউলিণ্ডি জাহাজদ্বারা প্রেরিত হইয়া থাকিবে।

দুরদৃষ্টক্রমে আস্ত্রিয়ান ইটালিতে ওলাউঠা রোগের এমত প্রাবল্য হইয়াছে যে তত্রস্থ বাণিজ্যাদি ব্যাপার স্থগিতপ্রায়। বেরোণাস্থানে ঐ রোগে প্রতিদিন ন্যূনাধিক ৪০ জন করিয়া মারা পরিতেছে।

দৃষ্ট হইতেছে যে ইটালিস্থ ওলাউঠা রোগ সংহারকই বটে যেহেতুক কোমো নগরে গত মাসের ৭ তারিখে প্রাতঃকালীন সাত ঘণ্টাবধি অপরাহ্ণ চারি ঘণ্টা পর্য্যন্তের মধ্যে যে ঊনিশ জন ঐ রোগাক্রান্ত হয় তাহারা সকলই মারা পড়ে। উক্ত নগরবাসি দুই শত ও ব্রেসিয়ানগরস্থ দুই সহস্র লোক ঐ রোগে উপহত হইয়াছে।

ওয়াটর উইচ।

গত মাসের ২৫ তারিখে অত্যন্ত তুফান হওয়াতে ওয়াটর উইচনামক জাহাজ দ্বিতীয়বার ভগ্ন মাস্তুল হইয়া পঁহুছিয়াছে। ভারতবর্ষস্থ সমুদ্রীয় খাল ও চীনদেশস্থ সমুদ্রের মধ্যে গত জুলাই মাসাবধি চারি পাঁচবার অতিশয় তুফান হইয়াছে।

চীন দেশ।

চীন দেশহইতে ২৬ অক্তোবর তারিখ পর্য্যন্তের সম্বাদ প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছে। তথায় আফীণের গ্রাহকতার কিঞ্চিৎ মান্দ্য হইয়াছে প্রত্যেক সিন্দুক স্পানীয় ৩০ ডালর করিয়া অধিক মূল্যে বিক্রয় হইয়াছে এবং বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখপর্য্যন্ত আরো মূল্যের চড়তি হওনের সম্ভাবনা। চীনদেশীয় তটে পাটনার প্রত্যেক সিন্দুক আফীন ৭৯০ ডালর এবং বারাণসীর ৮১০ ডালর মূল্যে বিক্রয় হইতেছিল অতএব শেষোক্ত মূল্য বড় আশ্চর্য্যের বিষয়। মাসুল লইয়া আফীণ আমদানীকরণের অনুমতি দেওনের পরওনা বাহির হয় নাই এবং ঐ নিয়ম চলিত হইবে কি না তাহাতেও সন্দেহ আছে। চা ও রেশম জাহাজের দ্বারা আমদানী ও রফ্তানীকরণার্থ কোম্পানির

"The *Shannon* arrived on Sunday from Bushire; but without the packet which was expected by her, and with no European news of any kind.

"With regard to the *Hugh Lindsay*, the *Shannon* brings scarcely any intelligence. She had been expected at Bushire for some days prior to the sailing of the latter, to take the Resident on a tour round the Gulf to visit the petty Arab states on its shores; but had not made her appearance. She may, however, at all events, we believe, be looked for here at the very latest, during the first week in December.

The London Rothschild died at Francfort-on-the-Maine on the 28th of July. The evening before his death he made his will, the particulars of which have not transpired; but the private fortune left by this eminent banker is mentioned as amounting to fifty millions of florins. His remains were to be carried from Francfort to London by way of Brussels.

The *London Courier* of the 2d August mentions the receipt of despatches on that day at the India house from Bengal, dated the 15th of May, which of course must have been sent by the *Hugh Lindsay.—Cal. Cour.*

Milan, July 16.—The cholera has unhappily spread over all Austrian Italy, so that trade is nearly in a state of stagnation. At Verona 40 persons die daily.

The cholera seems to be destructive in Italy. In Como, on the 7th ult. nineteen persons were seized between seven o'clock in the morning and four in the afternoon, all of whom died. The disease has carried off two hundred persons in that town. In Brescia two thousand have died.

The Water Witch.

The *Water Witch* has come in a second time dismasted, having experienced a heavy gale on the 25th ultimo. This is the fourth or fifth heavy gale in the Bay of Bengal and China Seas since the beginning of July.

China.

"We have accounts from China to the 26th Oct. Opium had been dull but had advanced about Sp. Drs. 30 per chest, and a further rise was expected by the 15th of this month. On the Coast Patna was selling at Sp. Drs. 790 and *Benares Sp. Drs.* 810; the latter is rather extraordinary. The Edict for the admission of Opium upon payment of a duty had not been issued and some doubt existed as to the measure being carried into effect. The sudden and un-

কোষহইতে পূর্ব্বে যে প্রকার দাদন দেওয়া যাইত তাহা প্রধান গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে হঠাৎ স্থগিত হওয়াতে দৃষ্ট হইতেছে যে পরস্পর সাহায্য প্রাপণের প্রত্যাশায় যাঁহারা ক্রয় বিক্রয়ের বিষয়ে বন্দোবস্ত করিয়াছিলেন তাঁহারদের মহোদ্বেগ জন্মিয়াছে কেবল নহে তাহাতে সামান্যতঃ বাণিজ্যেরও কিঞ্চিৎ ব্যাঘাত জন্মিতে পারে। সৌভাগ্যক্রমে যাঁহারা স্ব২ প্রয়োজনীয় দ্রব্যের রেজিষ্টরী করিয়াছিলেন তাঁহারা স্বচ্ছন্দ আছেন। ইহাতে চা ও রেশম ও জাহাজীয় দ্রব্যের মূল্য ন্যূন হইবে কিন্তু ডালরের বাট্টা চড়তি হইবে অর্থাৎ এইক্ষণে যে ডালরের মূল্য ৪ সিলিং ২ পেন্স আছে তাহা এই উঠতি সময়ের মধ্যে ৫ সিলিং ২ পেন্স করিয়া হইবে।—কলিকাতা কুরিয়র।

সঞ্চয়ার্থ বেঙ্ক।

এই বেঙ্কের কার্য্যবিষয়ে ছয় মাসের স্থূল রিপোর্ট প্রকাশ হইয়াছে তাহাতে লেখে ঐ বেঙ্কে এইক্ষণে দশ লক্ষের অধিক টাকা সঞ্চিত আছে এবং তাহার মধ্যে ন্যূনাধিক ৪ টাকা সুদের কোম্পানির কাগজ সাত লক্ষ টাকার হইতেছে আর এখন মাসিক জমার সংখ্যাও বৃদ্ধি হইতেছে গত মাসে ৬৫ সহস্রের অধিক টাকা জমা হয় তাহাতে পূর্ব্ব২ মাসের জমা অপেক্ষা অনেক অধিক হইয়াছে।

জ্বররোগের চিকিৎসালয়।

কমিটির সাহেবেরা উক্ত চিকিৎসালয়ের রিপোর্ট শ্রীলশ্রীযুত গবর্নর্ জেনরল বাহাদুরের নিকটে প্রেরণ করিয়াছেন তাহাতে শ্রীলশ্রীযুত তদ্বিষয়ে আরো সুস্পষ্টরূপ বৃত্তান্ত জ্ঞাত হইতে ইচ্ছুক হইয়া তাঁহারদের নিকটে ঐ রিপোর্ট প্রত্যর্পণ করিয়াছেন যেহেতুক তাহাতে কোন২ বিষয় তাদৃশ স্পষ্ট লিখিত ছিল না।

সুপ্রিম কোর্ট।

ফৌজদারী চতুর্থ মিছিলে দোষীকৃত ব্যক্তিরদের তালিকা।

১। মতি ধোবা চিৎপুরের রাস্তার ধারে কানাই পালের দোকানহইতে ২৭॥৵ টাকার পয়সার তোড়া চুরীকরণাপরাধী।

২। মধুসূদন রুদ্র মীর্জাপুরের গীর্জাঘরস্থ রূপচাঁদের স্থানহইতে একটা ঘড়ি ও ৪২ টাকা চুরিকরণাপরাধী।

৩। শাদি ৪ মুনোমনামক ব্যক্তি গত ৯ আগস্ত তারিখে বৃহ্ম রাওকে অত্যন্ত প্রহার করাতে অপরাধী।

৫। উলিয়ম বেঙ্কস্ ৬ উলিয়ম মর্দক ৭ মাইকেল নিবিল ইঙ্গলণ্ড বাদশাহের উল্ফনামক জাহাজ কলিকাতায় থাকনকালীন তথাহইতে পলায়নকরণাপরাধী।

৮। মৌলি বক্সু ৯ নুরুদ্দিন ১০ ইউসোফ ২৪৮ টাকা মূল্যের সাতটা কল চোরা জিনিস জানিয়া লওনাপরাধী।

১১। পাত্তা অভিরাম আপন মুনীব ইয়ারাফা কুমার শানির ৫৫০০ টাকার এক হুণ্ডী তহবিল ভাঙ্গনাপরাধী।

১২। রামতুহল নিবালরামের ঘরহইতে ১০০ টাকারো অধিক বহুমূল্য দ্রব্য চুরিকরণাপরাধী।

১৩। বদলু ১৪ রঙ্গু অথবা রমজান ১৫ জবু পরমিটের ঘরহইতে বল্লভ দাসের ৪০ টাকা মূল্যের ২ থৈলি হরিতাল চুরীকরণাপরাধী।

expected closing of the Company's Treasury against advances on shipments of Tea and Silk—by order of the Supreme Government—appears to have caused not only a great sensation but certain embarrassment to those who had made contracts upon the faith of receiving the usual assistance. Those who had fortunately registered their wants are in an enviable situation. This step will have the effect of reducing the prices of Tea, and Silk, and Freights, but will raise the exchange, which is now 4-10, and is expected to be up to 5-2 before the close of the season."—*Cal. Cour.*

Savings' Bank.

The usual half-yearly Abstract Report of the operations of the Savings' Bank is published to-day. The balance now exceeds ten lakhs of Rupees of which above seven lakhs are invested in the 4 per cent. Loan in the names of depositors. The amount and number of monthly deposits continue to be on the increase; the receipts of the present month, we understand, exceed 62,000 Rupees, and will probably be more than 65,000 before the close of to-day, which is several thousand Rupees larger than the receipts of any former month.—*Cal. Cour. Nov.* 30.

Fever Hospital.

The Fever Hospital Committee have sent in their report to the Governor General, and his Lordship has returned the document, desiring further information regarding several subjects, with respect to which he does not consider the report sufficiently explicit.

Supreme Court.

Calendar for the Fourth Criminal Sessions.

1. *Motee Dobay*, for stealing from the shop of Connay Paul, in Chitpore road, a bag containing in pice twenty-seven rupees eleven annas.

2. *Modhoosoodun Rooddro*, for stealing a watch and forty-two rupees from the quarters of Roopchund Sha at the Mirzapore Chapel.

3. *Sadee* and 4. *Monaum*, charged with violently assaulting the person of Bremho Raur, on the 9th of August last.

5. *William Banks*, 6. *William Murduck*, and 7. *Michael Neville*, charged with desertion from H. M.'s Ship *Wolf*, while lying in the Hooghly.

8. *Mowleh Bukhsh*, 9. *Noorooddeen*, and 10. *Eussuff*, charged with receiving seven enema machines, value 248 rupees, well knowing them to be stolen.

11. *Putta Obheeram*, for fraudulently embezzling 5,500 rupees, the amount of a certain hoondy, the property of his master Yarapha Koomar Swanee, of Benares.

12. *Ram Tuhul*, for stealing from the house of Newal Ram, articles of value, amounting to 100 rupees and upwards.

13. *Budloo*, 14. *Rungoo* alias *Rumzaun*, and 15. *Jhubboo*, for stealing from the Custom House, two bags of arsenic, the property of Bullub Doss, value about 40 rupees.

১৬। শামিউল হচিসন বিপল্‌সনামক জাহাজহইতে সমুদায়ে ২৭ টাকা মূল্যের এক বৃহৎ লবাদা ও একযোড়া দস্তানা ও এক পুরাতন কুর্ত্তি ও খানিক শাবান চুরিকরণাপরাধী।

১৭। সরাজ্‌দি পরমিটঘরহইতে কখেল কোম্পানির জিনিস চুরীকরণাপরাধী।

১৮। মাধবদাস রামলোচন সরকারের ঘরহইতে ১০০ টাকার বেঙ্কনোট চুরিকরণাপরাধী।

১৯। পীরবক্স সাহেবজান দরজীর ঘরহইতে ২৫ টাকা মূল্যের ৪ ছড়া পঁইছা চুরিকরণাপরাধী।

২০। গ্রানবেল জাহাজের ছুতার ফ্রান্সিস নিকলসননামক ব্যক্তি গাঞ্জামের নিকট সমুদ্রোপরি থরণহিল সাহেবের ৩ বোতল সেরি সরাপ চুরিকরণাপরাধী।

সুপ্রিম কোর্টে অন্যান্যবারঅপেক্ষা এই চতুর্থ মিছিলে অল্প মোকদ্দমা আছে যেহেতুক তৃতীয় ও চতুর্থ মিছিলের মধ্যে দীর্ঘকাল ব্যবধান থাকাতে চতুর্থ মিছিলে প্রায় অধিক মোকদ্দমাই উপস্থিত হইয়া থাকে।

ফৌজদারীবিষয়ক ব্যবস্থা।

অবগত হওয়া গেল যে ফৌজদারী বিষয়ের তাবৎ আইন প্রায় প্রস্তুত হইয়াছে আগামি বৎসরের মধ্যে হজুর কৌন্সেলে সমর্পিত হইবে।

নৌকা ডুবি।

গত মাসের চতুর্বিংশদিবসীয় সায়ংসময়ে ন্যূনাধিক ৩০ জন আরোহিসমেত গঙ্গা দিয়া এক নৌকা গমনকরত ভোটের বাগানের সম্মুখে স্রোতের বেগে মগ্না হইল। এই অতিখেদজনক ব্যাপারে চারি পাঁচ ব্যক্তি মারা পড়িয়াছে।

জিলা চব্বিশপরগনার ফৌজদারী।

আলিপুর মঙ্গলবার ২৯ নবেম্বর ১৮৩৬।

শ্রীযুত কমিস্যনর পিগু সাহেবের স্থান হইতে ৮ নবেম্বর তারিখের এক রুবকারী পাওয়া গিয়াছে তাহাতে শ্রীযুত মাজিস্ত্রেট সাহেবের প্রতি এই হুকুম লেখেন যে বালিগঞ্জের পুষ্করিণী লইয়া সংপ্রতি যে মোকদ্দমা উপস্থিত হয় তদ্বিষয়ে তিনি নীচে লিখিতব্য প্রশ্ন করিবেন যে শ্রীযুত পাটল সাহেবের সঙ্গে শ্রীযুত কির্চফহর সাহেবের বিবাদহওনের পূর্ব্বে ঐ পুষ্করিণী ব্যবহার করিতে কখন নিষেধ করা গিয়াছিল কি না এবং কোন্ ব্যক্তি ঐ পুষ্করিণী বেষ্টন করে।

যদ্যপি পুষ্করিণী ঘেরা গিয়াছিল তবে যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা তাহা ঘেরে তাহারদের নাম কি এবং কত দিবসপর্য্যন্ত তাহা রুদ্ধ থাকে। এবং যে অবধি পুষ্করিণী বেষ্টিত হইয়াছে তদবধি কোন্ ব্যক্তি তাহার তত্ত্বাবধারণ করে।

যদ্যপি কখন ঐ পুষ্করিণীর পঙ্কোদ্ধারাদি করা গিয়া থাকে তবে তাহা কোন্ ব্যক্তি করিয়াছে এবং বন্দুয়ানেরা তাহা কখন পরিষ্কার করিয়াছে কি না।

এইরূপ প্রশ্ন করা কিঞ্চিৎ বিলম্ব সাধ্য কিন্তু তত্রস্থ এক জন প্রাচীন প্রজার জবানবন্দী লওয়া গিয়াছে তাহাতে বোধ হইতেছে যে অনেককাল অর্থাৎ ৩৭ বৎসর হইল শ্রীযুত কর্ণল মণ্টগোমেরি সাহেবের কর্ত্তৃত্বে গবর্ণমেণ্টের ব্যয়ে ঐ পুষ্করিণী খনন করা যায় এবং শ্রীযুত কর্ণল সাহেব তাহাতে কএকটা রুই কাঠ পুঁতিয়াছিলেন তাহা মধ্যে২ ঐ পুষ্করিণীতে পাওয়া যায় ও দৃষ্ট হয়।

16. *Samuel Hutchison*, for stealing from the ship *Repulse* a camblet cloak, a pair of wash leather gloves, an old coat, and some soap, value about 27 rupees.

17. *Shirazdy*, for stealing from the Custom House the property of Cockerell and Co.

18. *Madhub Doss*, for stealing from the dwelling house of Ramlochun Sirkar, a bank note of 100 Rs.

19. *Peer Bux* for feloniously stealing from the dwelling house of Saheb Jaun, durzee, four silver paunchees, value 25 Rs.

20. *Francis Nicholson*, for feloniously stealing 3 bottles of sherry, while carpenter of the ship *Grenville*, on the high seas, on the coast of Ganjam, the property of Robert Thornhill.

The Calendar is unusually light for the fourth Sessions, it being generally a crowded one, from the increased length of time intervening between the third and fourth Sessions.

Criminal Law.

It is understood that the system of criminal law is in a forward state of preparation, and will be laid before the Supreme Government in the course of next year.

Sinking of a boat.

On the evening of the 24th ultimo, a boat containing about thirty passengers, was proceeding through the Hooghly river, but owing to the violence of the stream opposite the Bhoat's Bagan, the boat was swamped. This melancholy event caused the death of about four or five passengers.

Zillah 24-Pergunnahs, Fouzdaree, Allipore, 29th Nov. 1836.

A roobookaree (proceeding) has been received from Mr. Commissioner Pigou, bearing date the 8th Nov. ordering the Magistrate to make the following enquiries regarding the late conviction about the Ballygunge tank, as to whether the access to the tank was ever prevented previous to the dispute between Messrs. Pattle and Kirchhoffer, and by whom the tank was closed.

If closed, the names of the individual or individuals concerned, and how long the prevention continued, and who or what persons took charge of the tank during the prevention.

If the tank has been ever repaired and by whom, and if convicts have ever cleaned it.

The enquiry will take some time, but one of the old inhabitants has been examined, and by his deposition it appears that the tank was dug at the Government expence so long as 37 years ago under the superintendence of Colonel Montgomery, and that several of the posts which were then planted by the Colonel are yet to be found and seen in the tank.

আলিপুর ২ দিসেম্বর।

নিজামত আদালতের আজ্ঞাক্রমে শ্রীযুত জে এফ এম রিড সাহেব ঐ সিরেশতার আনন্দরামনামক এক জন দপ্তরীকে সদর আদালতহইতে বৃহৎ এক বালম রুবকারীর বহী চুরী করণাপরাধে দুই জন সাক্ষিসমেত বিচারস্থলে অর্পণ করেন যদ্যপি এমত দোষ সাব্যস্ত হয় যে চুরী করিয়াছে বটে তবে ঐ ব্যক্তি বিচারিত হওনার্থ শ্রীযুত সেসন জজ সাহেবের নিকটে প্রেরিত হইবে। অতএব জোবানবন্দী লওনসময়ে আনন্দরাম তদ্বিষয় কবুল করিল না কিন্তু দুই জন সাক্ষির সাক্ষ্যেতে তাহা বিলক্ষণ প্রমাণীকৃত হইল। পরে তাহাকে বিচারার্থ অর্পণ করা গেল।

মুরশিদাবাদের নিকট ডাকাইতী।

১৯ নবেম্বর তারিখে এতদ্দেশীয় বাণিজ্যকারী এক ব্যক্তি রামপুর বোয়ালিয়াতে দমন সিংহনামক এক জন বরকন্দাজের অধীনে ৩০০০ টাকা পাঠান। পরে তদ্বিষয়ে সম্বাদ পাওয়া গিয়াছে যে তারিখে ঐ টাকা পাঠান যায় সেই রাত্রেই জিয়াগঞ্জহইতে চারি ক্রোশমাত্র অন্তরে রাণীতলার নিকটে এক দল দস্যু অর্থাৎ পূর্ব্বে ঐ দমন সিংহের সহিত যাহারদের ষড়যন্ত্র ছিল তাহারা উক্ত সিংহের সঙ্গী হইয়া ঐ মুদ্রাবাহকেরদের উপর আক্রমণপূর্ব্বক তাবৎ লুঠিয়া লইল।

দমন সিংহের জন্মস্থান গাজিপুর। কথিত আছে ঐ ডাকাইতী হওনের পূর্ব্বে দমন সিংহ মুদ্রাবাহকেরদিগকে মিষ্টান্ন খাওয়াইয়া অচৈতন্য করিয়াছিল অতএব এই বিষয় সিদ্ধকরণার্থ ঐ মিষ্টান্নে কোন মাদক দ্রব্য মিশ্রিত করিয়া থাকিবে সন্দেহ নাই। আরো কথিত আছে যে মুদ্রাবাহকেরা অচৈতন্যপ্রযুক্ত যখন কোন প্রতিবন্ধকতা করিতে পারিল না তখনই তাহারদিগকে আক্রমণ করিয়াছিল।

জিলা হুগলিস্থ মাজিস্ত্রেট সাহেবের আদালত।

২ দিসেম্বর ১৮৩৬ সাল।

পল্তার খেয়াঘাটের ইজারদার রামলোচন চৌধুরীর এই অপরাধে ৩০ টাকা জরীমানা হয় যে অন্যান্য নাবিকেরা ঐ ঘাটে কতক পল্টন পার করাতে তাহারদের যে কএক জনকে ধরিতে পারিয়াছিলেন তাহারদিগকে মারিপিট করিয়া কএক জনের স্থানে ঘুষ লন এবং কএক জনকে ছাড়িয়া দেন। যে কএক জন বরকন্দাজ ঐ ঘুষের অংশী ছিল তাহারা কর্ম্মচ্যুত হইয়াছে। তদবধি উত্তরকালে এমত অন্যায় না হয় এইনিমিত্ত পল্তার ঘাটে শ্রীযুত মাজিস্ত্রেট সাহেব ইশ্তেহার দিয়া তাহাতে ইঙ্গরেজী ও বঙ্গভাষাতে নীচে লিখিতব্যমত পারের পণ্য লিখিয়া দিয়াছেন যে এতদ্দেশীয় লোকেরদের পার হওয়াতে এক পন ও ইঙ্গরেজের এক পয়সা ছাগ ও মেষের দশ গণ্ডা অশ্বের ছয় আনা টাট্টুর দুই আনা হস্তির তিন টাকা উষ্ট্রের এক টাকা বগি ও ঘোটক এক টাকা দুই ঘোটকের গাড়ি ও ঘোটক দেড় টাকা দুই ঘোটকের কেবল গাড়ি বার আনা কেবল এক বগি দশ আনা টাট্টুসমেত কেরাচি গাড়ির আট আনা গাভির দুই আনা বোঝাইসমেত বলদের তিন আনা গাড়ি ও বলদের বার আনা লাগিবেক।—কলিকাতা কুরিয়র।

ওলাউঠা রোগের ঔষধ।

অল্প কাল হইল শ্রীযুত ডন টুইডি সাহেব ওলাউঠা রোগের এক নূতন ঔষধ প্রাপ্ত হইয়াছেন তদ্বিবরণ এই উক্ত রোগগ্রস্ত ব্যক্তিরদিগকে নারিকেলের তৈল বিলক্ষণরূপে মর্দন করাইলে অত্যন্ত ঘর্ম্ম হইয়া তদ্দ্বারা নিশ্চয়ই আরোগ্য হয়। চন্দননগরের প্রধান মাজিস্ত্রেট শ্রীযুত টিয়র্স সাহেব এমত হুকুম করিয়াছেন যে প্রত্যেক থানাতে এক২ বোতল নারিকেলের তৈল নিয়তই থাকিবে কোন ব্যক্তি ঐ সংহারক রোগগ্রস্ত হইলে তৎক্ষণাৎ ঐ রোগিকে তাহা দিতে হইবে।

Allipore, 2d December.

Mr. J. F. M. Reid, under orders of the Nizamut Adawlut, handed up Anundeeram (employed on that establishment for dusting records) with two witnesses, charging him with having stolen a huge volume of roobookarees from the sudder court; and if the examination terminated in the conviction of the delinquent, that he should be committed and forwarded to the Sessions Judge for trial—Anundeeram was examined and denied the charge, but the two witnesses fully proved the charge. He has been committed for trial.—*Engl.*

Robbery near Moorshedabad.

On the 19th of Nov. a native merchant entrusted the sum of 3,000 Rs. to the care of a burkundauz named Doomunsing, for conveyance to Rampore Beauleah. Information has been received that, on the very day of despatch a gang of persons (acting in concert with Doomunsing) way laid the party near Ranee Talao, only 4 koss from Jeeagunge, and robbed them of the whole of it,—Doomunsing accompanying the robbers.

Doomunsing is a native of Ghazeepore. It should be added, that previous to the robbery the coolies were stupified from eating sweetmeats given to them by Doomunsing, which doubtless contained some drug for producing such an effect—and that they, consequently, could make no resistance, when attacked.

Hooghly Zillah Magistrate's Court. December 2, 1836.

Ramlochun Chowdree, the farmer of the Pultah Ghaut Ferry, was sentenced to pay a fine of 30 Rs. for having pressed every boat which he could lay his hand upon, for crossing some Regiments, having taken bribe from some of the manjees, and dispensed others from contribution. Some burkundauzes who had a share in the transaction were dismissed the service;—whence, for the prevention of future imposition, the Magistrate caused a board to be put up at the Pultah Ghaut with the following superscription in English and Bengalee:—For the passage of a Native one *pun*; a European, one pice; a goat and sheep, ten *gundahs*; a horse, six annas; a pony, two; an elephant, three rupees; a camel, one; a buggy and horse, one; a chariot and two horses, one rupee eight annas; a chariot only twelve annas; a buggy only, ten; a karanchy with tatoos, eight; a cow, two; a bullock with load, three; a cart and bullock, twelve.—*Cal. Cour.*

Cholera—Cure and Preventive.

A Mr. John Tweedie has recently made the discovery, that cocoanut oil being well rubbed into the body of a person afflicted with the cholera, has the power, *by causing profuse perspiration*, to effect an almost certain cure.

M. Thiers, the Chief Magistrate of Chandernagore, has issued an order directing all the thannas to be provided with a bottle of the cholera specific, to administer immediately to any individual who might be seized with the destructive malady.

হুকুমচাঁদের মৃত্যু।

গত মাসের ১৭ তারিখে জয়পুরে হুকুমচাঁদের মৃত্যু হয় কিন্তু রোগান্তরে বা আত্মঘাতে হইয়াছে তাহা আমরা অবগত হইতে পারি নাই। পরন্তু যে কারণে হউক তদ্বিষয়ে ব্রিটিস গবর্ণমেণ্টের কিছু খেদ নাই যেহেতুক বিনা বাতেন ভূত্যোগতঃ তাহার মরণেতে গবর্ণমেণ্ট বিষম লেঠাহইতে মুক্ত হইলেন অর্থাৎ তাহাকে প্রাণদণ্ডরূপ দণ্ড বা তৎপরিবর্ত্তে কিঞ্চিল্লঘু দণ্ড করিতে হইত তাহার অপরাধকরণোত্তর এইক্ষণে ১৭ মাস গত হইল অতএব এতকালের পর তাহার প্রাণ দণ্ড করা কি প্রকারে উচিত হইত এবং বিচারেতে প্রাণদণ্ডযোগ্য হইয়া যদি তাহাকে যাবজ্জীবন কয়েদ রাখা যাইত তবে এই সকল বিষয়ের বিচার বিফল হয়। এই বিষয়ে আমারদের এইক্ষণে আর কিছু লিখিতে ইচ্ছা নাই। কিন্তু এই ব্যাপারের বিবেচনা বহুকালপর্য্যন্ত অপূর্ব্বরূপ থাকিবে ইহার তজবীজকরণে যে অনেক বিলম্ব হইয়াছে তাহা শ্রীযুত মেজর আলবিস সাহেবের মনের অস্থিরতাপ্রযুক্ত কি না তাহা আমরা স্থির করিতে পারিলাম না। হইতে পারে যে অকস্মাৎ ঈদৃশ কঠিন ব্যাপারে উপস্থিত হওয়াতে তাঁহার মন দোলায়মান হইয়াছিল এবং হইতে পারে যে এই বিষয়ের যথার্থ বিচার করণার্থই তাঁহার এত বিলম্ব হইয়াছে হইতে পারে উভয় কারণই ছিল যাহা হউক যে কঠিন ব্যাপার উপস্থিত ছিল তাহা এইক্ষণে হুকুমচাঁদের মরণেতে সুগম হইয়া উঠিল। অপর হুকুমচাঁদের সহকারি যোধারামের অপরাধের দণ্ডস্বরূপ জীবনপর্য্যন্ত কয়েদ রাখাতে যথার্থ বিচারের বিরুদ্ধে কিছু হানি হইতে পারে না। অনুমান হয় যে অমরচাঁদ ও শ্যামলাল ও সানু ও মাণিকচাঁদ ঐ ব্যাপারেতে প্রধানাপরাধী তাহারা বিচারানুসারে প্রাণদণ্ড পাইবে যেহেতুক কাল বিলম্ব হওয়াতে যদ্যপি সহকারি ব্যক্তিরদের দণ্ডের কিঞ্চিল্লঘু হয় তথাপি যাহারা আপন হস্তেই হত্যা করিয়াছে তাহারদের গুরুতর দণ্ড পাওয়াই সমুচিত। হুকুমচাঁদ যোধারামের জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা বয়ঃক্রম ৪৫ বৎসর হইবে।—আগ্রা আকবর।

শুভান্নপ্রাশনং।

আমরা আপ্যায়িত হইয়া প্রকাশ করিতেছি গত ২১ নবেম্বর সোমবারে শ্রীমন্মহারাজ রাজনারায়ণ বাহাদুরের স্বীয় রাজধানী আন্দুলের বাটীতে উক্ত নৃপাভিনবজাত তনয়ের প্রসিদ্ধ নাম শ্রীলশ্রীযুক্ত কুমার বিজয়মাধব বাহাদুর ইতি রক্ষিত হইয়া শুভান্নপ্রাশন কর্ম্ম যথাবিধি সুসম্পন্ন হইয়াছে প্রথমতঃ এতৎশুভ বার্ত্তা বহু সংখ্যক তোপধ্বনি দ্বারা ইতস্ততঃ স্থানে সুপ্রকাশ করা গেল। এই মাঙ্গলিক কর্ম্মে রাজবাটীস্থ এবং গ্রামস্থ সকলই মহাহ্লাদিত হইলেন ঐ দিবস রাজকোষহইতে বদান্যতাদ্বারা ব্রাহ্মণ পণ্ডিতগণ যথাযোগ্য সম্মানিত এবঞ্চ বহুতর দীন দরিদ্র কাঙ্গালিগণ পরিতুষ্ট হইয়াছেন।

Death of Hookum Chund.

Hookum Chund expired at Jeypore, on the evening of the 17th instant. We have not heard if his death occurred naturally, or proceeded from self violence, but whatever may have been the cause, the British Government have little reason to regret an event which has extricated them from a dilemma of the most serious nature—no less than the carrying into effect the capital sentence passed upon this man, or the commutation of it by a minor punishment. The infliction of the former when more than seventeen months have elapsed since the crime for which it was awarded was committed, would be an act at which we might fairly pause, while imprisonment in the face of a capital conviction of this nature, would go far to nullify the entire proceedings on the case. We have no desire, however, to go over the merits of the question as it will in all probability remain unparalleled for an indefinite number of years, nor shall we now attempt to decide whether the delay which took place in the investigation arose from the indecision of Major Alves—the perplexity in which a weak mind becomes entangled on any emergency, or in the desire of that officer to do justice surely if slowly. It may have arisen from one, or both may have led to it. Be that however as it may, the death of Hookum Chund takes away the difficulty of considering the effect of this delay on his punishment; and, indeed, that of his colleague Jootha Ram, who may now be made without any outrage to justice to expiate his crime by perpetual imprisonment. The sentence of death awarded against the principals Ummerchund, Sun Lal, Sanoo and Manikchund, will, we presume, be still carried into effect, for though time may effect the sentence of a mere accomplice, the actual perpetrators of the crime should yet suffer.

Hookum Chund was elder brother of Jootha Ram, and aged about 45 years. —*Agra Ukh. Nov.* 26.

We have great pleasure in announcing, that on the 21st of last November, the infant son of Muharaj Rajnarayun Bahadoor received his name, and for the first time eat rice, at his residence in Andool. His name is Koomar Bijuy Madhub Bahadoor. The usual ceremonies on this joyful occasion were attended to according to the Shastras, and a salute announced the joyful tidings, to the great joy of the inhabitants of the palace and of the town. On that day the Raja's Treasury was opened; numerous Bramhuns and Pundits received presents according to their rank; and vast numbers of the poor and needy received gifts to their full satisfaction.

যদিস্যাৎ এই আনন্দজনক কর্ম্মে নাচ তামাসা বাহুল্যরূপে হইবার সকলের প্রত্যাশা ছিল কিন্তু উক্ত শ্রীমন্মহারাজ শারীরিক অসুস্থ থাকাতে উক্ত ব্যাপার তদানীং স্থগিত আছে সংপ্রতি শ্রীমন্মহারাজ দৈহিকাময়ে আরোগ্য হইয়াছেন এইক্ষণে কিঞ্চিৎ ক্ষীণতা আছে মাত্র। অনুমান করি ত্বরায় স্বরাজকীয় কর্ম্মে মনোযোগী হইতে সুক্ষম হইবেন।

দিল্লী।

গত মাসের সপ্তম দিবসে দিল্লীশ্বরের একাশীতি বৎসর বয়ঃপূর্ণ হইল। এই উৎসবোপলক্ষে ঐ রাজধানীর মধ্যে ঐ দিবস মহানন্দজনক ছিল।

বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে এক জন বেহারা অষ্টম নবম বর্ষ বয়স্কা এক বালিকাকে গাত্রস্থ রৌপ্যাভরণাপহরণার্থ গলা টিপিয়া হত্যা করিয়াছে। পরে হন্তা ধরা পড়িয়াছে।

এই মাসের ১১ তারিখে তিন জন সৌকার এক তোড়া টাকা লইয়া আপনারদের দোকানহইতে ঘরে যাইতেছিল ইতিমধ্যে তলওয়ার ও যষ্টিধারি এক দল দস্যু আক্রমণপূর্ব্বক তাহারদিগকে কাটিয়া টাকা লুঠ করিল। তৎপ্রযুক্ত অন্য দুই জন বণিক ও এক জন চৌকিদার দস্যুরদিগকে ধৃতকরণের উদ্যোগ করাতে তাহারদিগকেও কাটিয়া দিল্লীর শ্রীমতী বেগমের উদ্যান দিয়া দস্যুরা পলায়ন করিল।

নেপাল।

কোম্পানি বাহাদুরের সঙ্গে নেপালীয় রাজার যে সন্ধিপত্র হয় তাহাতে লিখিত আছে যে উক্ত রাজার সিংহাসনের বিপক্ষ লোক যত উপস্থিত হউক তাহাতে কোম্পানি বাহাদুর সাহায্য করিবেন এইক্ষণে বিপক্ষোত্থানে ঐ প্রতিজ্ঞা প্রতিপালনার্থ ব্রিটিস গবর্ণমেণ্টকে রাজা নিবেদন করিয়াছেন যেহেতুক অতিসাহসিক মর্ত্তাবার সিংহ বহুতর ভয়ঙ্কর সৈন্য লইয়া তাঁহার অত্যন্ত ভয় জন্মাইতেছেন। অতিরাজবিদ্রোহি স্বীয় মনের উৎসাহে এবং কোন বৃগডিয়র সাহেবের পরামর্শে ও কোম্পানি বাহাদুরের পূর্ব্বকার এক জন নায়ক সাহেবের সাহায্যে স্বাভিপ্রায় সিদ্ধ্যার্থ মহাদল সৈন্য সংগ্রহকরত মহোপায় স্থির করিয়াছেন। এবং অতিসতর্কতারূপে এমত সঙ্কল্প করিয়াছেন যে ঐ রাজধানী তিনি বেষ্টন করিবেন এইক্ষণে রাজধানী হইতে পাঁচ দিবসের পথ দূরে থাকিয়া যুদ্ধ ব্যাপার আরম্ভ করিয়াছেন। রাজাও তত্তুল্যোদ্যোগে নগরের দ্বার সকল রুদ্ধ করিতে হুকুম দিয়া স্বীয় সহকারি ব্রিটিস গবর্ণমেণ্টের নিকটে এই বিষয় জ্ঞাপনার্থ ধাবক প্রেরণ করিয়াছেন। —আগ্রা আকবর।

লাহোর।

সংপ্রতি লাহোরে একটা খুন ও চুরী হওয়াতে তত্রস্থ তাবল্লোক মহাগণ্ডগোল করিতেছে কারণ যাহা অপহৃত হইয়াছে সে অধিক। এবং যে ব্যক্তি হত হইয়াছে সে অতিকৃপণতাপ্রযুক্ত বহু সংখ্যক টাকা এমত সঞ্চয় করিয়াছিল যে অতি চতুর চোর ও হত্যাকারিরা তাহার টাকা থাকিতে দিতে পারিল না। অতিবুদ্ধিমান ব্যক্তিরা উক্ত প্রকার ঐ টাকা অপহরণ করিয়া আপনারদিগকে গোপনার্থ একটা অতিবুদ্ধিসাধ্য কার্য্য করে অর্থাৎ ঐ অদাতা ব্যক্তির ঘরঅবধি মহারাজার কিল্লাপর্য্যন্ত একটি২ টাকা রাখিয়া গিয়াছিল তদ্দৃষ্টে মহারাজ মহা ক্রোধী হইয়াছেন যেহেতুক ঐ কার্য্যদ্বারা অনুমান হয় তাঁহার সৈন্যেরাই চুরী করিয়াছে। এবং প্রয়োজনানুসারে ঐ কৃপণ ব্যক্তির টাকা রা

Some expected that on this occasion there would have been nautches and other entertainments; but the indifferent state of the Muharaja's health has caused them to be delayed for the present. We are happy to say that his disease is gone, but his strength has not yet fully returned. We trust, however, he will very soon be able to attend to his duties.—*From a correspondent.*

Delhi.

The king completed his eighty-first year on the 7th instant, an event which was duly celebrated at the place.

A girl of eight or nine years of age was strangled by a bearer on the 7th instant, for the silver ornaments on her person. The murderer has been apprehended.

On the evening of the 11th instant, three Soucars returning from their shops with a bag of rupees, were cut down and robbed by a body of men armed with tulwars and latties. Two Buneeas and a Chowkeedar who attempted to apprehend the robbers were also cut down, and the fellows made their escape through a garden belonging to the Queen of Delhi.

Nepaul.

The Raja has, it appears, called upon the Company for the fulfilment of that article in their mutual treaty, by which they are to uphold him against all opponents on the throne of Nepaul. This step has been taken in consequence of the menacing appearance of the gallant Murtabar Singh, who is now at the head of a large army which is said to be in a state of the most steady and terror-striking discipline. The genius of the daring rebel, with some hints he received from Brigadier—on his late tour and the assistance of a discharged Naik of the Company's service, have accomplished this great means of success. He contemplates a blockade of the capital, and with the cautiousness which distinguishes him, has commenced a demonstration within nearly five days march of it. The Raja with corresponding activity has ordered the gates to be shut, and sent an express to his British allies on the subject.—*Agra Ukh.*

Lahore.

A murder with robbery has just been committed here, which has excited some small interest as the plunder obtained was considerable. The murdered man was a celebrated miser, and had amassed a sum of money, which no respectable body of thieves and murderers could allow to remain in his hands. He was accordingly deprived of it by an active band of that class, who took some very ingenious steps, to screen themselves from detection, viz. dropping a few rupees on the road from the miser's house to the garrison occupied by the Muharaja's troops. This coarse insinuation against the honesty of His Highness' soldiers, combined with the fact of his losing the money which he intended to

জা আপনিও কখন২ লইতে ইচ্ছুক হইতেন। অতএব এইক্ষণে ঠগ ধরিবার ন্যায় যথার্থ দোষিরদিগকে ধৃতকরণার্থ মহানুসন্ধান করিতেছেন।

আগ্রা।

শুনিয়া আমরা অত্যন্ত খেদিত হইলাম যে কিছু দিবস পরে সস্ত্রীক শ্রীযুত মাকসুইন সাহেব স্বাস্থ্যার্থ কেপে গমন করিতে পরামর্শ প্রাপ্ত হইয়াছেন আগামি মাসের প্রথমেই আগ্রাহইতে প্রস্থিত হইবেন। বোধ হইতেছে জুদিসিয়ল ও রেবিনিউ সেক্রেটরীর ভার শ্রীযুত বুসবি সাহেবের প্রতি অর্পিত হইবে।

বাঙ্গলা সমাচারপত্রের মর্ম্ম।

বর্দ্ধমানের আদালতে রাজস্ব এবং ফৌজদারীসম্পর্কীয়ভিন্ন যত মোকদ্দমা উপস্থিত আছে গত শনিবারের হরকরাপত্রে তাহার এই সংখ্যা প্রকাশ হইয়াছে।

নিয়মিত নালিসী মোকদ্দমা	১১৪০৬
অন্যপ্রকার মোকদ্দমা	৯৭৯৬
সর্ব্বসুদ্ধ	২১২০২

যদ্যপি অন্যান্য জিলার মোকদ্দমাবিষয়ক সম্বাদ সংগ্রহপূর্ব্বক এইপ্রকার প্রকাশ করা যায় বোধ হয় তবে ভাল হইতে পারে যেহেতু এই সকল বিষয় শ্রবণে অনেকের অভিলাষ আছে এই সম্বাদ প্রকাশে জিলা আদালতের প্রকৃতাবস্থা ব্যক্ত হয় এবং আদালতের কর্ম্ম বিষয়ে কেবল সামান্যাকারে তর্ক করণাপেক্ষা অনেক উপকারও আছে এক বর্দ্ধমান জিলা যাহাতে দুই জন জজ এবং সৈন্য সংখ্যার ন্যায় গণনীয় ভারি এক দল আমলা নিযুক্ত আছেন সেইখানেই যখন ২১২০২ মোকদ্দমা পড়িয়া রহিয়াছে তখন অন্যান্য স্থানে কত মোকদ্দমা উপস্থিত আছে তাহাও অনুভবের গোচর হইতে পারে।—জ্ঞানান্বেষণ।

আমরা শ্রবণে আপ্যায়িত হইলাম যে চিনদেশবাসি দয়াশীল ইঙ্গরেজেরা সেই দেশে এক বৈদ্যক মিসনরি সভা স্থাপনকরণার্থ নিশ্চয় করিয়াছেন ইহার অভিপ্রায় এই যে যাঁহারা বৈদ্যশাস্ত্র ব্যবসায়জন্য তথায় যাইবেন তাঁহারা এই সভাহইতে সাহায্য পাইবেন চীন দেশে এ সকল বিষয় নির্ব্বাহার্থ সভা হইলে যে উপকার আছে তাহাতে সন্দেহ নাই অতএব আমারদিগের নিতান্ত বাসনা ঐ অন্ধকারময় দেশের হিতার্থি লোকেরা এইসকল বিষয় সফলার্থ সাধ্যানুসারে চেষ্টার ন্যূনতা না করেন।—জ্ঞানান্বেষণ।

গোবর্দ্ধনের মেলা।

এবৎসর গোবর্দ্ধনের মেলাতে অনেক লোক আসিয়াছিলেন এবং কর্ম্মও উত্তমরূপ হইয়াছে মথুরার মাজিস্ত্রেট শ্রীযুত টালর সাহেব গোলমাল বারণের যে সকল নিয়ম করিয়াছিলেন তাহাতে কৃতকার্য্য হইয়াছেন খেদের বিষয় এই যে অতিসত্বর হইয়া যাহারা সাধনার্থ মন্দিরের মধ্যে যাইতেছিল তাহারদিগের চরণের নীচে পড়িয়া এক ব্যক্তি প্রাণত্যাগ করিয়াছে কিন্তু ঐ যাত্রিরা সাধনাবিষয়ে এমত উন্মত্ত হইয়াছিল যে এক মনুষ্যকে মাড়িয়া যাইতেছে তাহা জানিতে পারে নাই।—ঐ।

গঙ্গা যমুনার সঙ্গমস্থানে গঙ্গাস্নানের মেলাতে প্রতি বৎসর লোক আসিয়া থাকে এবারেও সেই স্থানে স্নানার্থ ক্ষুদ্র২ যাত্রি দল আসিতেছে ঐ দুই নদীর সঙ্গমস্থানে অন্যান্য বৎসর যেরূপ জল আসিত এ বৎসর তাহার পরিবর্ত্তন হইয়াছে সেইখানে গমনাগমনীয় জলপ্রবাহক প্রণালী একেবারেই শুষ্ক হইয়া গিয়াছে এবৎসর কিল্লাহইতে অনেক দূর দিয়া আসিতে হয় এবং জনরব হইয়াছে এবৎসর অনেক রাজারা তথায় স্নানার্থ আসিবেন। —ঐ।

have had in reversion, has exceedingly troubled the Raja, who is hunting down the guilty parties as if they were a body of Thugs.—*Agra Ukh.*

Agra.

We regret much to hear that the station of Agra is in a few days to lose the society of Mr. and Mrs. Macsween. A voyage to the Cape has been recommended to Mr. Macsween, and he will quit Agra early next month. Mr. Bushby takes charge, it is supposed, of the Judicial and Revenue Secretary's office.—*Agra Ukh.*

Spirit of the Native Papers.

The *Hurkaru* of Saturday publishes the following abstract of causes now pending in the Zillah of Burdwan Courts exclusive of Revenue and Fouzdarry cases:

Regular suits	11,406
Miscellaneous cases	9,796
Total	21,202

It would be very desirable could similar returns be procured from other stations and published for general information. This would do more to expose the true state of our Courts of justice and eventually to lead to their reform, than all abstract discussions on their general inefficiency and corruption. We may well conceive the amount of judicial business pending in other districts, when in Burdwan, with two judges, and a body of judicial functionaries equal in number to a troop of horse, there are no less than twenty-one thousand two hundred and two undecided causes!—*Gyan.*

We are happy to perceive that several philanthropic European Residents in China have resolved to establish a Medical Missionary Society in that country, the object of which is to afford assistance to those who go out there as medical practitioners. There can be no doubt that such a Society, should it be established, would prove an inestimable blessing to China; and we therefore sincerely trust that those who desire the welfare of that benighted country will not withhold contributing their mite to an object of such extensive benefit.—*Ibid.*

Goverdhun.

The fair this year has been unusually attended, and business has been consequently brisk. The exertions of Mr. Tyler, the Magistrate of Muttra, to preserve order, were highly successful. But one accident occurred, that of a man who was trampled to death by the crowd who were hurrying with the most pious fervour to say their prayers at the great Munder, and who were too eager to perform the holy act to think of what they trod on.—*Ibid.*

The pilgrims to the consecrated confluence of the Jumna and Ganges are already beginning to assemble in small numbers for the annual bathing ceremony. The junction of these rivers has completely turned out of the course which it took last year, and, moreover their beds are so much dried up that the distance from the fort is considerably greater than it was then. It is reported that several native princes, accompanied by their retinues, will visit the fair this season.—*Ibid.*

আলাহাবাদ।

আলাহবাদে জনরব উঠিয়াছে যে চুঁচুড়াতে সৈন্যের আড্ডা থাকিবেক না তথাকার গৃহাদি বিক্রয় হইবেক এবং সৈন্যসকল বহরমপুরে যাইবেক কেবল এক দল ইউরোপীয় সৈন্য আলাহাবাদে প্রেরিত হইবে তাঁহারদিগের বাসার্থ দ্রব্যাদি আয়োজন হইতেছে।—ঐ।

শিশুদিগের শিক্ষা।

শ্রীযুত পূর্ণচন্দ্রোদয় সম্পাদক মহাশয় শ্রীচরণেষু।

প্রণাম বহু সংখ্যক নিবেদনঞ্চাদৌ। তিন বৎসরপর্য্যন্ত বয়স্ক এতদ্দেশীয় শিশুদিগকে শিক্ষা দেওনার্থ শ্রীযুত বাবু গৌরমোহন আঢ্যের বিদ্যালয়ে শ্রীযুত পরকিন্স সাহেবকর্ত্তৃক এক বিদ্যালয় স্থাপনহওনের সমাচার কএক সপ্তাহাবধি মহাশয়ের সম্বাদ পত্রে দেখিতেছি তাহাতে মনে এমত সন্দেহ উপস্থিত হইয়াছিল যে ৪।৫ বৎসরের শিশুরা যে পাঠ প্রাপ্তে শিক্ষা করিবেক ইহা সম্ভব নহে এতৎসন্দেহক্রমে তথায় বিশেষ অবগত হইলাম যে ঐ অধ্যাপক সাহেব শিশুদিগকে লইয়া ক্রীড়া করণভাবেই শিক্ষা দিতেছেন যথা একখানী ছাগের প্রতিমুর্ত্তি লইয়া দেখাইয়া কহেন এছাগল ঘাসভক্ষণ করে ইহার দুগ্ধ তোমরা পান কর চর্ম্মে পাদুকা হয়। এবং গৃহে সুসজ্জিত অন্যান্য দ্রব্য দেখাইয়া ১।২।৩।৪ করিয়া গণনা করান তাহাতে বালকেরা অকাতরে শিক্ষা পাইতেছে ক্রন্দন করে না বা শ্রম যুক্ত হইয়া পলায়ন করে না অবিশ্রান্তরূপে সঙ্গি শিশু ও শিক্ষকের সহিত কাল ক্ষেপণ করিতেছে এতদ্দ্বারা আমার পূর্ব্বোক্ত সন্দেহ ছেদ হইয়া বিশেষ প্রত্যয় হইয়াছে যে অনায়াসে এই ধারায় শিক্ষা দিয়া শিক্ষক মহাশয় শিশুদিগের পিতৃ মাতৃর নিজ সন্তোষ পাইতে পারিবেন শিশুদিগের শিক্ষার নিমিত্ত এরূপ চিত্তকর্ষণীয় ব্যাপার যে ইঙ্গলণ্ডীয় ধারাক্রমে আমারদিগের দেশে পূর্ব্বোক্ত শিক্ষক মহাশয় হিন্দু সাধারণ্যে সুপ্রচার করিলেন ইহাতে তাহার প্রত্যাশিত ফল শীঘ্রই ফলিত হইবেক। অপরন্তু বাঙ্গালিদিগের শিশুরা প্রায় ৬।৭ বৎসরাবধিই কেবল স্বীয়২ আমোদজনক নিরর্থক ক্রীড়াতেই কালক্ষেপণ করিয়া থাকেন এইকালে যদ্যপি শিক্ষার অঙ্কুর দেহে প্রবেশ হইতে পারে তবে সময়ে যে তাহারদিগের বিদ্যার্জনে আরো অনুরাগ বৃদ্ধি হইবেক তাহাতে সন্দেহ মাত্র নাই।

সম্পাদক মহাশয় পূর্ব্বোক্ত কর্ম্মে শিক্ষক মহাশয়ের যে পরিশ্রম হইবেক তাহা বিনা বেতনেই যে করাওনারম্ভ করিয়াছেন তজ্জন্য তাঁহার শুভাকাঙ্ক্ষার ও তৎকর্ম্মের নানামত সদনুষ্ঠান বিবেচিয়া ধন্যবাদ করতঃ প্রার্থনা করি যে এতদ্বিষয়ে মঙ্গল ও কর্ম্মকর্ত্তা যশস্বী হউন ইতি।—পূর্ণচন্দ্রোদয়।

কস্যচিৎ শুভাকাঙ্ক্ষিণঃ।

প্রেরিত পত্র।

শ্রীযুত দর্পণপ্রকাশক মহাশয়বরাবরেষু।

বিহিত সম্বোধনপূর্ব্বকং নিবেদনঞ্চআদৌ কিয়দ্দিবস গত হইল সম্বাদ পূর্ণচন্দ্রোদয় পত্রের দ্বারাবগত হইয়াছিলাম যে শ্রীযুত বাবু গৌরমোহন আঢ্য মহাশয়ের বটতলার ওরিএন্টল সেমিনরিনামক ইঙ্গরেজী পাঠশালার মধ্যে শ্রীযুত ডবলিউ এচ পরকিন্স সাহেব এতদ্দেশীয় শিশুদিগের শিক্ষার্থ নেটীব ইনফেন্টনামক এক পাঠশালা স্থাপন করিয়াছেন। তাহাতে ৩ তিন বৎসরাবধি ৬ছয় বৎসরপর্য্যন্ত শিশুদিগকে বিনামূল্যে ইঙ্গরেজী ও বাঙ্গলা শিক্ষা প্রদান করেন তৎপরে এক দিবস স্বয়ং গমন করিয়া দেখিলাম যে উক্ত বিদ্যামন্দিরে পঞ্চবিংশতি জন শিষ্য পাঠার্থে উপস্থিত হইয়াছেন এবং উক্ত শিক্ষক মহাশয় শিশুদিগের সহিত আমোদাহ্লাদে উপদেশ করিতেছেন। এবং নানাপ্রকার ছবি দেখাইতেছেন যাহা হউক কিয়ৎকাল শিশুগণেরা উপদেশ আদেশ ও কিঞ্চিৎ শিক্ষা প্রাপ্ত হইলে অনেকোপকার দর্শিবে। অতএব বিজ্ঞ বিচক্ষণ মহাশয়গণেরা স্বীয়২ শিশুগণকে উক্ত বিদ্যালয়ে প্রেরণ করিতে কোন দ্বিধাভাব ভাবনা করিবেন না কিমধিক মিতি তারিখ ২৪ নবেম্বর ১৮৩৬।

কস্যচিৎ পূর্ণচন্দ্রোদয় ও দর্পণপাঠকস্য।

পুনশ্চ নিবেদন শ্রীযুত হরকরা ইংলিসমেন ও শ্রীযুত চন্দ্রিকাপ্রভৃতি বাঙ্গলা ও ইঙ্গরেজী পত্র সম্পাদক মহাশয়েরা অনুগ্রহপূর্ব্বক স্বীয়২ পত্রে কিঞ্চিৎ স্থল বিতরণ করিলে মহোপকার স্বীকারপূর্ব্বক বাধিত হইব।

সং পূং ও দং পাং।

শ্রীযুত দর্পণপ্রকাশক মহাশয়সমীপেষু।

দুরদৃষ্টক্রমে দূরদেশে বাস করত সদা সর্ব্বদা আপনাকে সম্বাদ লিখনে সর্ব্বপ্রকারে সক্ষম নহি তদর্থে বিলম্বে নিবেদন অনুমান করি আপনকার ৩০ জৈষ্ঠ্যের দর্পণে প্রকাশিত কস্যচিৎ দর্পণপাঠকজনাস্য স্বাক্ষরিত পত্রলেখক মহাশয়ের মনের ভ্রান্তি কস্যচিৎ স্বধর্ম্ম প্রতিপালকস্য স্বাক্ষরিত পত্রলেখক মহানুভব মহাশয়ের হিতোপদেশের দ্বারা শান্তি হইয়া থাকিবে তথাচ প্রথমোক্ত পত্রলেখকের বিশেষ বোধার্থে আমি কএক পঁক্তি প্রেরণ করিতেছি দর্পণে অর্পণ করিয়া বাধিত করিবেন। স্ত্রী লোক যে লজ্জারূপা এভাব নিগূঢ় ভাবের অভাব নহে। অস্মদ্দেশীয় স্ত্রী লোকেরা উচিত লজ্জানুরোধেই শ্বশুর ও ভাশুরের সম্মুখে প্রকাশ হইয়া তাঁহারদিগের সহিত বাক্যালাপ করেন না কিন্তু ঐ লজ্জা পিতা ও বড় ভ্রাতার জন্মাবধি আশ্চর্য্য স্নেহে মিলাইয়া সলজ্জা হইয়া সদ্বংশজা স্ত্রী লোকেরা তাঁহারদের সহিত বাক্যালাপ করিয়া থাকেন। স্ত্রী লোকের স্বতন্তর হইয়া পুরুষের সহিত আহার ব্যবহার বিনয় প্রণয়ের এইরূপ ভাব থাকাতে কাল বিবেচনায় আমরা ভাগ্য করিয়া মানি ইহাতে ইঙ্গলণ্ডীয় মহাশয়েরা যত আশ্চর্য্য বোধ করেন তদ্দ্বিগুণ আশ্চর্য্য ইঙ্গলণ্ডীয় স্ত্রী লোকেরদের ঐ রূপ ভাব না থাকাতে আমরা বোধ করি। সম্পাদক মহাশয় আপনকার দর্পণে প্রকাশিত আমার পূর্ব্বের পত্রদ্বয় স্মরণার্থ নিবেদন যে কালে এতদ্দেশে রমণী জননী জননী রমণী ঈদৃশ জ্ঞানদায়িনী শুঁড়িরদের আমানি ভাঁড়ে মা ভবানী অচৈতন্যময়ী আপনি প্রবলা সেকালে স্ত্রী লোক পুরুষবর্গের সম্মুখ হইয়া নিঃশঙ্কায় বাক্যালাপকরণের এবং শান্তিপুর ও চুঁচুড়াবাসি বিরহিণী স্ত্রীগণের অভিপ্রায় সিদ্ধহওনের উদ্যোগে আপনি অনুরাগী হইলে ভবিষ্যতে এতদ্দেশীয় মনুষ্যেরদের উত্তম দেহে পশুত্ব প্রাপ্তহওনের সম্ভাবনা।

বঙ্গদেশি বিচারান্বেষিণঃ।

কোম্পানির কাগজ।

৬ টাকা সুদের লোন	১৭	১৮	প্রিমিয়ম
পুরাতন ৫ টাকার লোন			
১ ক্লাস	৸০	।।০	ঐ
২ ক্লাস	১	৸০	ঐ
৩ ক্লাস	১।০	১৸০	ঐ
মধ্যম ৫ টাকার লোন	০	০	ঐ
নূতন ৫ টাকার লোন	১৸০	২	ঐ
৪ টাকার লোন	১৸০	২	ঐ

বেঙ্ক সের।

বাঙ্গাল বেঙ্ক ৬০০০—৬২০০ প্রিমিয়ম

Allahabad.

It is rumoured in Allahabad, that Chinsurah is immediately to be abolished as a Military station—the buildings to be sold, and the troops to be removed to Berhampore, with the exception of a regiment of Europeans to be stationed at Allahabad, for whom accommodation is to be prepared.

INFANT SCHOOL.

To the Editor of the Sungbad Purnochundrodoy.

SIR,—I have had the opportunity of perusing with great pleasure a notice in your paper, that an infant school has been establishment in the premises of Baboo Gourmohun Addy's Oriental Seminary, under the management of Mr. W. H. Perkins; and that boys from 3 to 6 years of age are contemplated to be admitted therein, for the purpose of instruction. But as apprehensions had arisen in my mind, in not being able to ascertain how, infants not exceeding five years of age, would be susceptible of learning. I personally endeavoured to satisfy my curiosity, and am happy to find on enquiry, that the learned School Master of the Benevolent Institution, is in the habit of instructing his students in so social and efficient a manner, that the infants do not feel any difficulty or unwillingness in prosecuting their studies. For example, a picture of a goat is shewn to them, saying that this quadruped lives upon herbs, its milk is nourishing to you, and of its skin shoes are made for your use. Furnitures of the room are pointed out to them, to look at, and are numbered before them for their tuition, viz. 1, 2, 3, 4. This is indeed a very appropriate and efficacious system of education for the native Infants, now under adoption by Mr. Perkins; as it does not on any account make the boys feel tired in their studies, nor does it lead them to fly from their studies for fear of scholastic confinement required on this occasion. These boys comfortably spend their time with their master, who it is to be hoped with confidence, would derive a great satisfaction in giving education to the infants in his care, and who in return to his laudable exertions, would participate in the praises offered to him with cheerfulness by the parents of the infants.

To attract the minds of infants to education, in the manner above mentioned, is apparently the English mode of teaching which was hitherto not known in this country; but since it is now brought in operation, I may infer with assurance, it will bear the fruits under expectation. Boys in our country under 7 years of age, it is generally known spend their days in play and idleness; should seeds of learning be scattered with due care and attention in infancy in their minds, it is to be firmly expected that when they are of age, solicitude for their mental edification would be unremitting, and perseverance for their advancement would be unceasing.

In conclusion, I beg to offer my good wishes to the School Master of this Benevolent Institution for the indefatigable exertion, which he is through disinterested motives, in the habit of taking, to teach native infants, gratis; and in the meanwhile tender my cordial thanks for the patriotic enterprize of its proprietor. *A Well-wisher.*

Scott's Adv.

Correspondence.

To the Editor of the Durpun.

SIR,—A few days ago I learned from the Purnochundrodoy that in the English School of Baboo Gour Mohun Addy in Brotollah, called the British Seminary, Mr. Perkins has commenced a Native Infant School for the instruction of Native children. In this school children from three to six years of age, are instructed in English and Bengalee free of expence. After I had received this information, I went to see the institution, and found twenty-five children assembled. The above Gentleman was engaged in instructing them, shewing them pictures, and otherwise securing their attention. Be that as it may; in a very little time these children, under this plan of tuition, will make astonishing progress. Respectable persons, then, may without the least hesitation send their children to this school.

A Reader of the Purnochundrodoy and the Durpun.

24th Nov. 1836.

P. S. If the Englishman and Chundrika, and the other English and Native papers, would kindly give a place to these few lines in their columns, I should be greatly obliged.

To the Editor of the Durpun.

As I have the misfortune to live at a great distance, I can only communicate with you occasionally; and this is the reason why I am so long in sending this letter. In your Durpun of the 30th of May there is a letter of a person published who signs himself, "A Reader of the Durpun;" and a person who styles himself, "One anxious to preserve his holiness," exposes the errors of the above mentioned Correspondent. I have also a few remarks to make on this writer's communication which I now send you; if you give them a place in the Durpun, I shall feel obliged.

That females are naturally modest, is a truth not to be contradicted. On this account the females of this country hold no intercourse with their fathers-in-law, and their husband's elder brother. But being from their birth associated in the freest manner possible with their fathers and elder brothers, notwithstanding their natural modesty, they continue to hold intercourse with them. That females should remain in the intercourse of life separate from the males is what we highly approve in the present state of society. If Europeans wonder at this, we wonder much more at the contrary practice that prevails among them. Mr. Editor, to put you in mind of my two former letters published in your Durpun, I beg leave to say, that if you want the people of this country to become drunkards, and the wishes of the widows of Santipore and Chinsurah to be gratified, and the dignity of the natives of this country to be brought down to the level of the brutes, then you may plead for the familiar intercourse of which you seem to approve.

A Resident in Bengal desirous of justice.

20th Ashin, 1243.

Government Securities.

6 Per Cent loan	17	0	18	0	Prem.
Old 5 Per Cent loan,					
1st. Class,	0	4	0	0	
2d. Class,	0	5	0	0	
3d. Class,	4	0	3	8	
Middle 5 per cent loan,	0	0	0	0	
New 5 per Cent,	11	8	10	8	
4 per Cent loan,	0	2	0	6	Disct.

Bank Shares.

Bank of Bengal, ... Co's Rs. 1600—1700.